GEAR MISSION

MADE BY TOYOTOMI

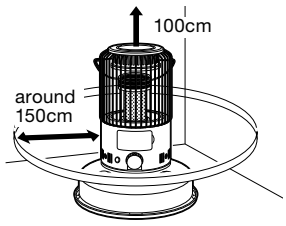
RR-GER25

GB OPERATING MANUAL. . . . . PAGE 2 (This product is not suitable for primary heating purpose)

DE GEBRAUCHSANWEISUNG. . . . . PAGE 14 (Dieses Produkt eignet sich nicht als Hauptheizgerät)

NL GEBRUIKSAANWIJZING . . . . . PAGE 28 (Dit product is niet geschikt voor gebruik als primaire verwarming)

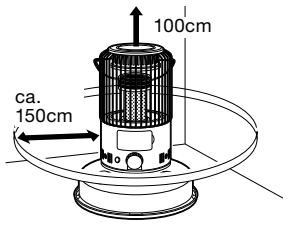
26 TIPS FOR SAFE USE



Distance from flameable objects

1 DO NOT use petrol.
2 Make sure that children are always aware of the presence of a burning heater.
3 DO NOT move the heater when it is burning or still hot. DO NOT refill nor service the heater when it is burning or still hot.
4 Position the front of the heater at a minimum distance of 1.5 metres from flammables objects, furniture, spray can and gas cylinder. DO NOT store the jerrycan near the heater.
5 DO NOT use the heater in dusty places or in a strong wind. In both cases you will not have optimum burning.
6 Switch off the heater, before you leave or go sleeping.
7 Store and move fuel only in suitable tanks and jerrycans.
8 Make sure that the fuel is not exposed to heat or extreme temperature changes. ALWAYS store the fuel in a cool, dry and dark place (sunlight will affect the quality).
9 NEVER use the heater in places where harmful gasses or fumes may be present (e.g. exhaust gasses or paint fumes).
10 The top plate of the heater becomes hot. DO NOT cover the heater (there is a risk of fire). Avoid any contact with the top plate and grille.
Due to high surface temperature, keep away from children.
11 ALWAYS make sure that there is sufficient ventilation.
12 The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
13 This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
14 Children shall not play with the appliance.
15 Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
16 DO NOT stay too close to the heater for a long time, in order to avoid burn or dehydration.
17 WARNING - This heater is not equipped with a device to control the room temperature. DO NOT use this heater in unventilated places when they are occupied by persons not capable of leaving the place on their own, unless constant supervision is provided.
18 Rechargeable batteries are to be removed from the appliance before being charged.
19 The supply terminals are not to be short-circuited.
20 Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed.
21 Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
22 DO NOT use the heater at a height of over 1500 meters.
23 ALWAYS ignite the heater with the knurled wick adjustment knob. NEVER use matches or a cigarette lighter.
24 DO NOT remove any heater components yourself. ALWAYS contact your dealer for repairs.
25 Let the heater cool down first, before you start any maintenance or service work.
26 For maintenance, wear gloves for your safety.

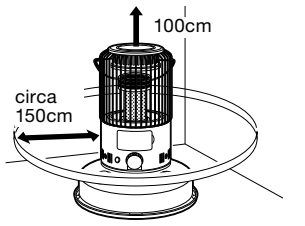
26 SICHERHEITSRATSCHLÄGE



Abstand zu brennbaren Gegenständen

1 NICHT Benzin benutzen.
2 Machen Sie Kinder immer auf die Anwesenheit eines brennenden Ofens aufmerksam.
3 Transportieren Sie den Ofen NICHT, wenn er brennt oder noch heiß ist. In diesem Fall auch KEINE Wartungsarbeiten durchführen.
4 Stellen Sie den Heizofen so auf, daß er sich minimal 1,5 Meter von brennbaren Gegenständen, Möbeln, Sprühdoce und Gas Zylinder befindet. Bewahren Sie den Kanister NICHT neben dem Ofen auf.
5 Benutzen Sie den Heizofen NICHT in staubigen Orten oder bei starkem Wind. In beiden Fällen erhalten Sie keine optimale Verbrennung.
6 Schalten Sie den Heizofen aus, bevor Sie das Haus verlassen oder zu Bett gehen.
7 Lagern und transportieren Sie den Brennstoff ausschließlich in den dazu bestimmten Tanks und Kanistern.
8 Achten Sie darauf, daß der Brennstoff nicht Hitze oder extremen Temperaturunterschieden ausgesetzt wird. Lagern Sie den Brennstoff IMMER an einem kühlen, trockenen und dunklen Ort (Sonnenlicht schadet der Qualität).
9 Benutzen Sie den Heizofen NIEMALS an Stellen, an denen schädliche Gase oder Dämpfe auftreten könnten (zum Beispiel Auspuffgase oder Farbdämpfe).
10 Die Oberseite des Ofens wird heiß. Der Ofen darf NICHT abgedeckt werden (Feuergefahr). Berühren Sie die Oberseite und das Gitter nicht. Wegen der hohen Temperatur der Oberfläche, verwenden Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
11 Achten Sie IMMER auf ausreichende Belüftung.
12 Das Heizgerät darf nicht direkt unter einer Steckdose stehen.
13 Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit körperlicher, sensorischer oder geistiger Behinderung oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie in die sichere Nutzung des Geräts eingewiesen wurden und die damit einhergehenden Gefahren verstanden haben.
14 Kinder nicht mit dem Gerät spielen lassen.
15 Reinigungs- und Wartungsarbeiten sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht ausge-führt werden.
16 Halten Sie sich NICHT zu lange in der Nähe der Heizgeräte auf, um Verbrennungen oder Austrocknung zu vermeiden.
17 WARNUNG - Dieses Heizgerät ist nicht mit einer Vorrichtung zur Regelung der Raumtemperatur ausgestattet. Verwenden Sie dieses Heizgerät NICHT n unbelüfteten Orte, wenn diese von Personen besetzt sind, die nicht in der Lage sind, den Ort selbständig zu verlassen, es sei denn, es wird eine ständige Aufsicht gewährleistet.
18 Wiederaufladbare Batterien müssen vor dem Aufladen aus dem Gerät entfernt werden.
19 Die Versorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
20 Unterschiedliche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht gemischt werden.
21 Nicht-wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wiederaufgeladen werden.
22 Verwenden Sie den Heizer NICHT in einer Höhe von über 1500 Metern.
23 Zünden Sie den Heizofen IMMER über die gerändelter Drehregler. NIEMALS Streichhölzer oder ein Feuerzeug benutzen.
24 Entfernen Sie selbst KEINE Komponenten aus dem Heizofen. Wenden Sie sich bezüglich einer eventuellen Reparatur IMMER an Ihren Händler.
25 Lassen Sie das Heizgerät erst abkühlen, bevor Sie mit Wartungs- oder Servicearbeiten beginnen.
26 Tragen Sie für Wartungsarbeiten zu Ihrer Sicherheit Handschuhe.

26 TIPS VOOR EEN VEILIG GEBRUIK



Afstand tot ontvlambare voorwerpen

1 NIET benzine gebruiken.
2 Wijs kinderen altijd op de aanwezigheid van een brandende kachel.
3 Verplaats de kachel NIET als deze brandt of nog heet is. In dat geval ook NIET bijvullen en geen onderhoud verrichten.
4 Plaats de kachel op minimaal 1,5 meter van brandbare voorwerpen, meubels, spuitbus en gascylinder. De jerrycan NIET naast de kachel opslaan.
5 Gebruik de kachel NIET op stoffige plaatsen of bij harde wind. In beide gevallen krijgt u geen optimale verbranding.
6 Zet de kachel uit voordat u vertrekt of naar bed gaat.
7 Bewaar en vervoer de brandstof uitsluitend in de daarvoor bestemde wisseltankjes en jerrycans.
8 Zorg ervoor dat de brandstof niet bloot staat aan hitte of extreme temperatuurverschillen. Bewaar de brandstof ALTIJD op een koele, droge en donkere plaats (zonlicht tast de kwaliteit aan).
9 Gebruik de kachel NOOIT op plaatsen waar schadelijke gassen of dampen aanwezig kunnen zijn (bv. uitlaatgassen of verfdampen).
10 De bovenzijde van de kachel wordt heet. De kachel mag NIET afgedekt worden (brandgevaar). Vermijd elk contact met de bovenplaat en de grille. Houd het apparaat buiten de reikwijdte van kinderen als gevolg van de hoge temperatuur van de buitenkant van de kachel.
11 Zorg ALTIJD voor voldoende ventilatie.
12 De kachel mag niet direct onder een stopcontact geplaatst worden.
13 Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en mensen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking en door mensen die geen ervaring met of kennis over het apparaat hebben als er toezicht op hen wordt gehouden of ze instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat en op de hoogte zijn van de risico's.
14 Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen.
15 Reiniging en onderhoud dient niet te worden uitgevoerd door kinderen waarop geen toezicht wordt gehouden.
16 Blijf NIET te lang in de buurt van de kachel, om verbranding of uitdroging te voorkomen.
17 WAARSCHUWING - Deze kachel is niet uitgerust met een voorziening om de kamertemperatuur te regelen.
Gebruik deze heater NIET op niet-geventileerde plaatsen wanneer zich hierin personen bevinden die niet in staat zijn de plaats zelfstandig te verlaten, tenzij voortdurend toezicht is voorzien.
18 Oplaadbare batterijen moeten uit het apparaat worden verwijderd voordat ze worden opgeladen.
19 De voedingsklemmen mogen niet worden kortgesloten.
20 Verschillende types van batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet samen gebruikt worden.
21 Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
22 De kachel NIET gebruiken boven een hoogte VAN 1500 meter.
23 Maak de kachel ALTIJD aan met behulp van de gekartelde draaiknop. Gebruik nooit NOOIT of een aansteker.
24 Verwijder zelf geen onderdelen van de kachel. Neem voor een eventuele reparatie ALTIJD contact op met uw dealer.
25 Laat de kachel afkoelen voordat u onderhoud pleegt.
26 Voor uw veiligheid, gebruik handschoenen bij onderhoud.

Thank you for choosing a “Toyotomi” product!

Toyotomi products are used by satisfied customers worldwide. In order to assure the comfortable and safe use of our products by customers in each country, our products conform to the safety standards not only in Japan but also in every country around the world we do business with.

Toyotomi tailors its products to satisfy its customer’s needs by always pursuing our business philosophy, “sharing joys in daily living”. We will continue to research, develop and manufacture products that match people’s lifestyle for efficiency, safety and comfort.
We hope that you’ll enjoy your Toyotomi appliance for years to come!
We invite you to read this instruction manual first, to ensure the maximum lifetime for this appliance.

Get to know us better…visit us at www.Toyotomi.eu for our full line of products.

1 READ THE DIRECTIONS FOR USE FIRST.

2 IN CASE OF ANY DOUBT, CONTACT YOUR DEALER.

3 BEFORE YOU START READING, CONSULT THE MAIN COMPONENTS LIST ON THE LAST PAGE.

GENERAL DIRECTIONS FOR USE

Below you will find the main steps to be taken for using your heater. For more details, please refer to the MANUAL.

1 Remove all packaging materials *(refer to Section A).*

2 Fill the fuel tank ❼ and wait 30 minutes before you ignite the heater *(refer to Section B, Fig. F).*

3 Insert the batteries into the battery holder *(refer to Section A, Fig. D).*

4 Check whether the combustion chamber ❸ is fully upright *(refer to Section C, Fig. I).*

5 Ignite the heater by turning the knurled wick adjustment knob ❷ as far to the right as possible *(refer to Section C, Fig. H).*

6 Prior to adjusting the flame *(refer to Section D),* let the heater heat up for 30 minutes.

7 Switch off the heater *(refer to Section E).*

- As a fire precaution, the tank must be filled either when the heater has been turned off or in another place than the place where the heater is installed.
- Always ensure that the tank is closed properly after filling it at a safe distance from all sources of heat and open flames *(see Section B)*.
- The first time you ignite your heater it will smell like 'new' for a short time.
- Store all fuel containers with their original caps and seals in a cool and dark place.
- Fuel ages. Use new fuel at the start of every heating season.
- Only use high quality and water-free pure paraffin in accordance with local legislation (Toyotomi fuel).
- Before changing brands and/or types of fuel make sure that the mobile heater first completely empties all of the remaining fuel inside the heater.

WHAT YOU NEED TO KNOW IN ADVANCE

ALWAYS MAKE SURE THAT THERE IS SUFFICIENT VENTILATION
Read this user manual carefully before using the appliance and keep it for future reference. Install this device only when it complies with local/national legislation, ordinances and standards.
For comfortable and safe heating ensure that there is sufficient ventilation.
Regardless of the model, you must always make sure that the heater is used in a place large enough to enable the heater to be used safely without extra ventilation *(refer to Section J)*. If the place is smaller than required, you must always open a door or window slightly (ensuring an opening of approx. 2.5 cm). It is important that every place where the heater is used has sufficient air intake and efficient air outflow (both openings must have a minimum cross section of 50 cm^2). We also recommend doing this in highly insulated or draught-free places and/or at high altitude. Do not use your heater in cellars or other underground areas.

OUTDOOR USE
Your heater can be used in the garden or on the patio. Make sure the floor is firm and completely level. Do not expose the heater to rain, hail, snow, etc. **DO NOT use the heater in a strong wind** for reasons of safety and to prevent soot build-up. Position the heater at a minimum distance of 1.5 metre from flammables objects; take care when using the heater under awnings or canopies.

Only the use of the correct fuel will ensure safe, efficient, and comfortable use of your heater.

ESPECIALLY FOR UNITED KINGDOM: Only use Class C1 paraffin fuel in accordance with BS2869; Part 2, or equivalent.

ESPECIALLY FOR FRANCE: This heater is prohibited to be imported or sold in France, while it is not in conformity with French legislation (Décret no. 92-1280 du 10-12-1992)

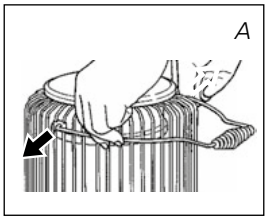
ESPECIALLY FOR SPAIN: This heater is only for outdoor use. This heater is not equipped with a device to control the room temperature, therefore it can not be used indoor.

The user must comply with the following instructions for proper use:
DO NOT
- use petrol.
  *In cases of emergency, use a fire extinguisher.
- use the liquid fuel-operated mobile heater in caravans, boats, and vehicle cabins.
- modify the heater safety features.
- heat the empty cooking utensils.
- use cooking utensils that are unstable and/or larger than the top plate.
  *If there is a spill or boil over, wipe away any spilled water from the heater.

The use of this type of heating in public spaces is subject to prior regulatory permission. Obtain proper information on this in advance.
THE RIGHT FUEL
Your heater has been designed for use with high-quality water-free pure paraffin oil (Toyotomi fuel). Only fuels of this kind will ensure clean and proper burning. Lower quality fuel may result in:
• increased possibility of malfunctioning
• incomplete burning
• reduced heater lifetime
• smoke and/or smells
• deposits on the grid or mantle
Using the right fuel is therefore essential for safe, efficient, and comfortable use of your heater.
Damage and/or malfunctions of the heater due to the use of other than high quality water-free pure paraffin oil is **not** covered by the warranty.
Always refer to (www.Toyotomi.eu) for the right fuel for your heater.

MANUAL

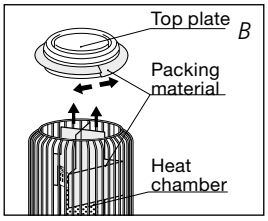
A INSTALLING THE HEATER



1 Carefully remove your heater from the box and check the contents. In addition to the heater you also need to have:

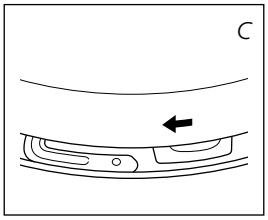
- the drip tray
- these directions for use

Keep the box and the packaging materials for storage and/or transportation.



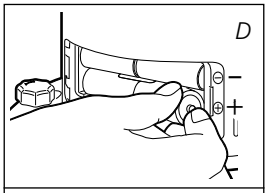
2 Remove the packaging material from the grill ❻ (Fig. A, B).

! Risk of fire. The packing materials are flammable.



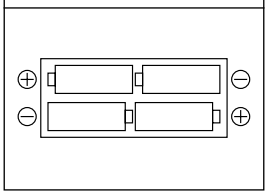
3 Place the drip tray on the floor. Place the heater on the drip tray so the four (4) legs of the heater are next to the four (4) tabs on the tray. Turn the heater clockwise until the feet slide into their tabs (Fig. C).

! Do not operate your heater without the drip tray.

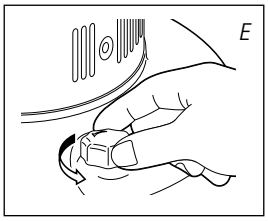


4 Fill the fuel tank as indicated in *Section B.*

5 Insert the batteries into their holder at the back of the heater (Fig. D). Ensure that the positive and negative poles match the + and - marks indicated on the battery housing. It is best to use new alkaline batteries (4× C-size). Replace the battery cover.

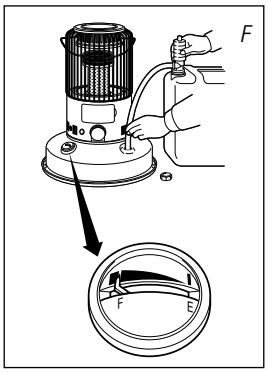


6 The floor should be firm and completely level. Reposition the heater, when it is not level.
Do not correct the situation by placing books or other goods under the heater.



7 Your heater is now ready for use.

! Do not use the heater at a height of over 1500 meters.



B FILLING FUEL

Do not fill the fuel tank in the living room, but in a more suitable place (there can always be some spillage). Follow the procedure below:

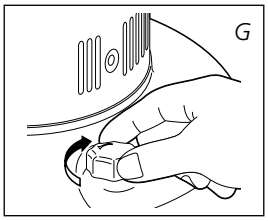
1 Make sure that the heater is switched off.

2 Insert the straight tube of the manual fuel siphon into the paraffin container. Remove the fuel tank cap ⓬ on the heater (Fig. E), and insert the siphon's flexible hose into the fuel tank opening (Fig. F).

3 Lock the valve on top of the pump (turn clockwise).

4 Squeeze the pump a few times, until fuel starts flowing into the fuel tank. As soon as this happens, there is no need to press any longer.

5 Stop filling by loosening the valve on top of the pump (turn anti-clock-wise), once the gauge indicates that the tank ❼ is full (Fig. F).



6 Remove the siphon carefully, allowing the excess paraffin to drain from the tube back into container. Replace the fuel tank cap and tighten it securely (Fig. G). Be sure to wipe away any spilled paraffin from tank or other heater parts.

! Be especially careful to avoid overfilling the tank with very cold paraffin; otherwise overflow might occur when the fuel warms up.

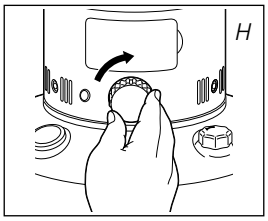
C IGNITING THE HEATER

! When you first use your new heater, ignite it out of the living area of your house, either in a garage or an outside area protected from strong drafts. Burn it for about 15 minutes to remove all of the protective oil present on the burner parts. If this 15 minute "burn-in" is done inside, some objectionable odour will be observed. This procedure is necessary ONLY THE FIRST TIME you ignite your heater.

! If you have fuelled your heater for the first time, or if you are refuelling it after it has been out of fuel for a long time, you will need to wait about thirty (30) minutes for the wick to become fully saturated before lighting. Failure to allow enough time for the wick to become fully saturated may cause permanent damage to the wick when it is lighted.

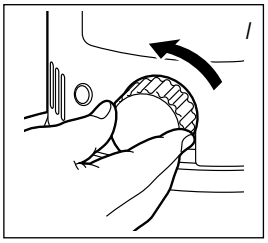
⚠ Always ignite the heater with the knurled wick adjustment knob ❷. Never use matches or cigarette lighters.

Follow the procedure below:

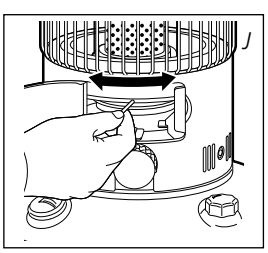


1 Turn the knurled wick adjustment knob ❷ clockwise to its stop (Fig. H). If you apply more pressure you may turn it slightly further; however, it will automatically return to the start position. When you have set the wick to its highest position, this action will automatically activate the safety device.

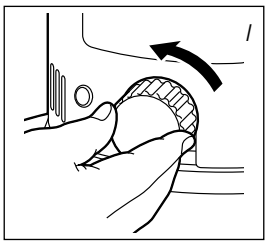
! If the heater has been used only a few times and the wick adjuster knob is not locked, first turn the wick adjuster knob (Fig.I) completely left, before putting the wick in the highest position for ignition *(Section C)*.



! After having ignited the heater, always check whether the combustion chamber ❸ is level, by sliding it slightly to the left and the right by combustion chamber handle ❹ (Fig. J). This should be a smooth movement. If the combustion chamber is not level, this will cause smoke and soot to develop.



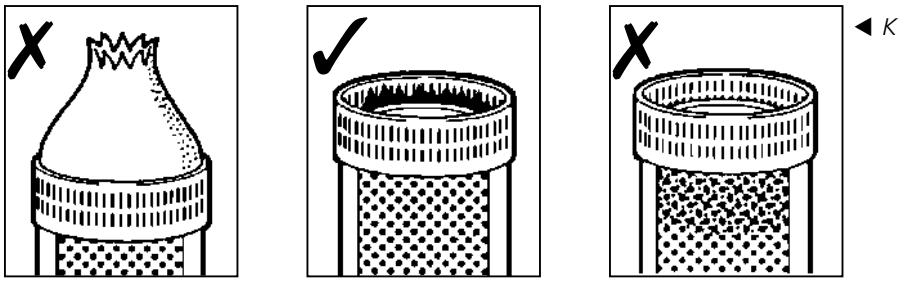
D ADJUSTING THE FLAME


I

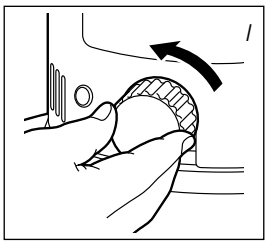
After you have ignited the heater, it will take 30 minutes for the flame to become visible in the combustion chamber. Only then can you check whether the flame is correct. Too high a flame may cause smoke and soot, whereas too low a flame causes smells (Fig. K). The flame can be adjusted with the knurled wick adjustment knob ❷ (Fig. I).

Burning that is too low may be caused by:

- insufficient fuel (fill the tank)
- poor fuel quality (contact your dealer)
- insufficient ventilation (leave window or door ajar)
- wastage of the wick (contact your dealer or replace the wick, *refer to Section L*)

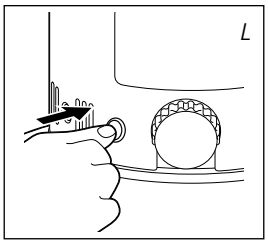

◀ K

E SWITCHING OFF THE HEATER


I

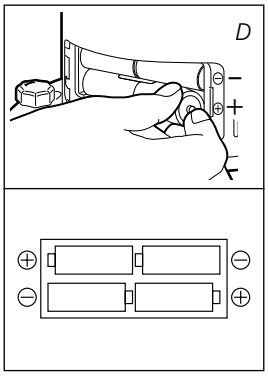
Turn the knurled wick adjustment knob ❷ counter-clockwise to its stop (Fig. I). The flame will extinguish after a little while.

! For routine turn-off, DO NOT use the "Safety button" or activate the "Automatic Extinguisher" by jarring the heater. These methods may cause unwanted odour, soot and smoke. Only the wick adjuster knob should be used for normal shutoff.


L

! In case of an emergency, switch off the heater by pushing down the safety button ❶ (Fig. L).

F MALFUNCTION, CAUSES AND SOLUTIONS


D

If any malfunctioning cannot be solved from the directions below, please contact your dealer.

THE HEATER DOES NOT IGNITE

- The batteries are not positioned correctly in the holder.
  Check (Fig. D).
- There is not enough power left in the batteries for the ignition.
  Replace (Fig. D).
- You have run out of fuel from the tank or the wick has been replaced.
  After having refilled , wait for 30 minutes before igniting the heater.

IRREGULAR FLAME AND/OR SOOT AND/OR SMELLS

- The combustion chamber ❸ has not been positioned correctly.
  Use the combustion chamber handle ❹ to put it level, until you can easily slide it slightly to the left and to the right and the chamber is level.
- The flame height has not been adjusted properly.
  See Fig. K and the directions in Section D.
- You are using fuel which is past its 'use by' date.
  Start every heating season with fresh fuel.
- You are using the incorrect type of fuel.
  Refer to THE RIGHT FUEL (Section 'What you need to know in advance').
- Dust has gathered in the lower part of the heater.
  Contact your dealer.
- The wick height is not correct.
  Contact your dealer.
- You are using in unventilated place or where exposed to strong wind.
  Turn off, and place the heater in ventilated place or avoid from the wind.

THE HEATER SLOWLY EXTINGUISHES

- The fuel tank is empty.
  Refer to Section B.
- The fuel tank is contaminated by water.
  Contact your dealer.
- The wick has hardened on the upper side.
  Burn the heater until all fuel is used (Section G). Use the right fuel.
- You are using fuel which is past its 'use by' date.
  Start every heating season with fresh fuel.

THE HEATER REMAINS BURNING LOW

- Wick position too low.
  Contact your dealer.
- Before you refilled the tank, the heater had burnt up almost all the fuel.
  After having refilled, wait for 30 minutes before igniting the heater.
- You are using the incorrect type of fuel.
  Refer to THE RIGHT FUEL (Section 'What you need to know in advance').
- The room is insufficiently ventilated.
  Leave a window or a door wide open for a while.

THE HEATER BURNS TOO HIGH, THE FLAMES CANNOT BE ADJUSTED.

- The flame at the initial stage is tending to make higher flame due to the brand new components. The flame will be lower after approximately 10 hours combustion.
- You are using an incorrect, too volatile type of fuel.
  Refer to THE RIGHT FUEL (Section 'What you need to know in advance').
- Wick position too high.
  Contact your dealer.

G MAINTENANCE

Your heater needs hardly any maintenance. It is, however, important that you remove dust and stains in time with a damp cloth, because otherwise these may cause stains that are hard to remove. Under normal conditions, only 3 components are subject to wear:

1. THE BATTERIES

You may replace the batteries yourself. Check the spark discharge sound. If the sound is cracked, the voltage of the battery is low. Please change the battery. Check the ignition plug following the maintenance procedure 3 if the sound does not change even after the replacement of the battery. Do not dispose of old batteries along with the other domestic waste. Follow the locally applicable regulations regarding the disposal of domestic chemical waste.

2. THE WICK

To extend the glass fibre wick life, you must occasionally let the heater burn until the tank is completely emptied and the heater extinguishes by itself. Do this when you notice that the flame is weakening. The burn-out will cause some smells, so it is recommended that you take the heater outside of the living room.

3. THE ELECTRODES

When the electrodes gets dirty by carbon or tar, clean the electrodes. If the electrodes digs into the wick, it may cause the ignition failure. Then fix the position of the electrodes. Be sure not to spill the water on the electrodes.

! Do not remove any heater components yourself. Always contact your dealer for repairs.

! Let the heater cool down first, before you start any maintenance or service work.

! For maintenance, wear gloves for your safety.

H STORAGE (END OF THE HEATING SEASON)

We recommend that you burn up all the fuel in the fuel tank at the end of the heating season and store the heater properly. Follow the procedure below:

1. Ignite the heater outside the living room and let it burn until all fuel is used.
2. Let the heater cool down.
3. Clean the heater with a damp cloth and then dry it with a cloth.
4. Remove the batteries from the holder ⑨ and store them in a dry place.
5. Store the heater in a dust-free place, if possible in its original packaging. Unused fuel cannot be used for the next heating season. If there is still some fuel left, do not throw it away, but dispose of it in accordance with the local regulations for the disposal of domestic chemical waste. Always start the new heating season with fresh fuel. When you start re-using the heater, follow the instructions again *(starting from Section A and as specified).*

I TRANSPORTATION

Take the following measures to avoid fuel leakage during the transportation of the heater:

1 Let the heater cool down.

2 Always move the heater in an upright position.

J SPECIFICATIONS

Ignition	electrical	Dimensions (mm)	width	388
Fuel	paraffin	(including base plate)	depth	388
Capacity (kW)*	2.54		height	480
Suitable space (m^2)**	11.5-15	Required batteries	size C, 1.5V x 4	
Fuel consumption (l/hr)*	0.247			
Burning time per tank (hr)*	19.8			
Capacity fuel tank (litres)	4.9			
Weight (kg)	5.9			
Wick type	P			

* At maximum setting

** Specified values are indicative

K WARRANTY PROVISIONS

Your heater comes with a 24-month warranty starting on the date of purchase. Within this period all defects in material or workmanship will be repaired without any charge. The following provisions shall apply regarding this warranty:

1 We expressly dismiss all other claims for damages, including consequential damages.

2 Any repairs or replacements of components within the term of warranty will not result in an extension of the term of warranty.

3 The warranty will no longer apply, when the heater has been modified, non-original parts have been used, or when it is repaired by third parties.

4 The warranty will not apply to parts that are subject to normal wear, such as the batteries, the wick and the manual fuel pump.

5 The warranty will only apply, when you present the original, dated proof of purchase, provided no changes have been made to it.

6 The warranty will not apply to damages caused by actions not in compliance with the Directions for Use, neglect, and the use of an incorrect type of fuel, or fuel past its use-by date. The use of incorrect fuel can even be dangerous*.

7 Transportation costs and the risks involved during the transportation of the heater or heater components will always be the responsibility of the purchaser.

In order to avoid unnecessary costs, we recommend that you always read the 'Directions for Use' carefully first. In case they offer no solution, please take the heater to your dealer for repair.

* Highly inflammable substances may induce uncontrollable burning, causing flames to break out. Should this happen, never try to move the heater, but always switch off the heater immediately *(refer to Section E)*. In cases of emergency you may use a fire extinguisher, but only a type B extinguisher: a carbon dioxide or powder extinguisher.

REPLACING THE WICK

L ENSURE THAT THE HEATER IS OFF AND COMPLETELY COOL BEFORE STARTING TO REPLACE THE WICK.

1 Release the automatic extinguisher by pushing down the safety button.

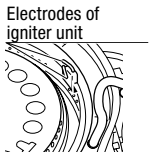
2 Remove the three (3) screws holding heater cover, and lift cover up. Remove batteries from the battery holder.

3 Remove the heat chamber.

4 Remove the three (3) wing nuts around the wick adjuster. Lift the wick adjuster off the heater while moving it slightly back and forth.

5 Slide two fingers between the orange band on the wick and the wick adjuster. After lifting all three (3) pins off the slots, fold the wick and remove it.

NOTE: DO NOT damage the electrodes of igniter unit on the Wick Adjuster at the time of replacing the wick.



6 Place the wick adjuster on its side. Next, line up the two (2) openings in the wick adjuster:
1) the diagonal slots in the fixed part of the wick adjuster
2) the slots in the moving part of the wick adjuster controlled by the wick adjuster knob.

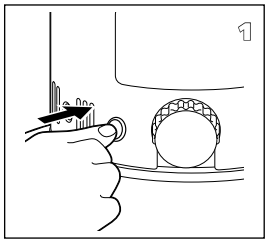
7 Fold the new wick in quarters and insert it into the wick adjuster from wick adjuster bottom. Place one of the pins in one of the line-up openings. If you experience difficulty, gently turn the wick adjuster knob clockwise. Then insert the two other pins, turning the wick adjuster knob if necessary.

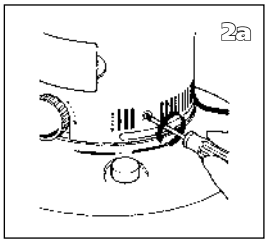
8 Finally, gently press the wick, all along its circumference, against the adjuster to insure that it is firmly in place.

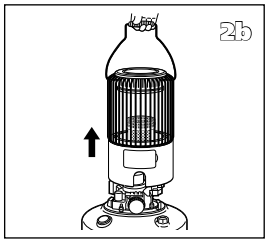
9 Lower the wick adjuster into the fuel tank, guiding the tail of the wick so it fits over the primary air tube and evenly into place.
Point the wick adjuster knob to the front of the heater. Insure that the wick adjuster is centered over the studs on the fuel tank.

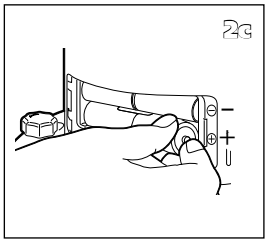
NOTE: Be careful with the Rubber packing.

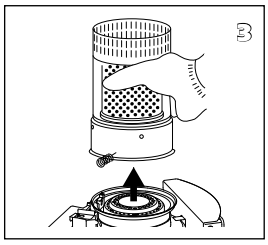
NOTE: The space between the wick adjuster and the primary air tube should be even all around.

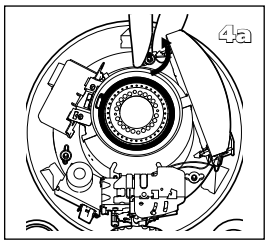


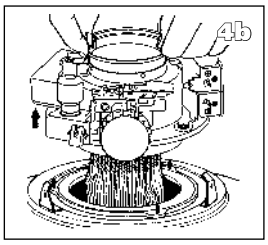


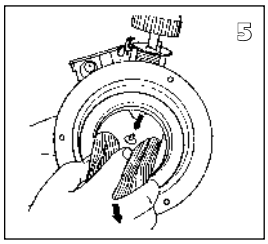


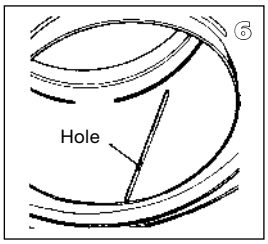


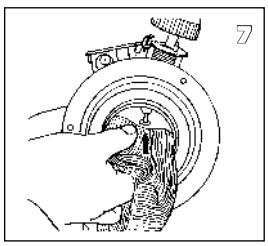


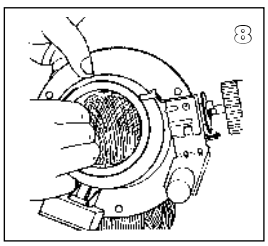


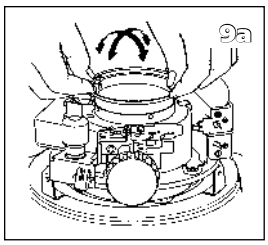


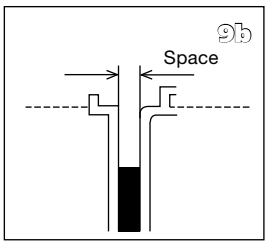












NOTE: Make certain the top of the wick adjuster and the top of primary air tube are the same height. If they uneven, the flames tend to be uneven, too.

10 Tighten the three (3) wing nuts around the wick adjuster.

11 Turn the wick adjuster knob to be sure the wick moves smoothly up and down.

After replacing the wick, check the operation of the automatic extinguisher by pushing down the safety button.

Wick height should be 5mm when wick adjuster knob is turned fully clockwise. Be sure to check.

NOTE: If the wick does not move smoothly and easily, or wick height is not in the range of 4-6mm, do not use the heater. Disassemble and repeat items 6 through 11.

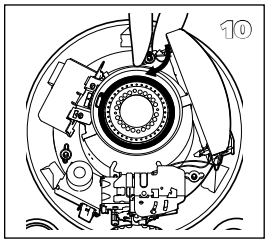
NOTE: If any ragged edges appear on the top of the wick, trim them with a scissors carefully. DO NOT cut the body of the wick.

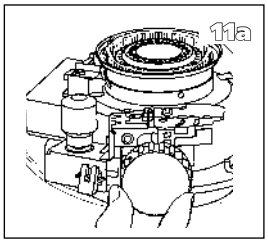
12 Install the heat chamber.

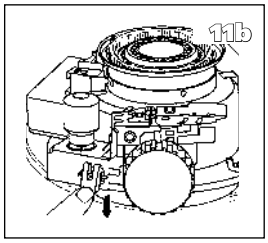
13 Replace the heater cover on the fuel tank and secure it into position with three (3) screws. Replace batteries in the battery holder. Be sure that the combustion chamber is properly seated by moving the combustion chamber handle left and right.

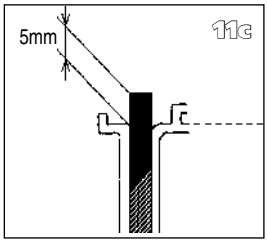
Once again, check the proper operation of the automatic extinguisher.

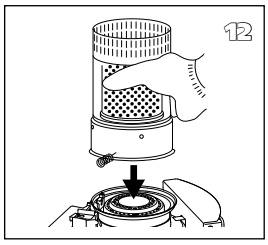
NOTE: Before lighting a new wick for the first time, turn the wick to its lowest position and allow the wick to saturate with paraffin for about thirty (30) minutes.

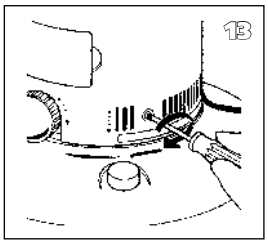




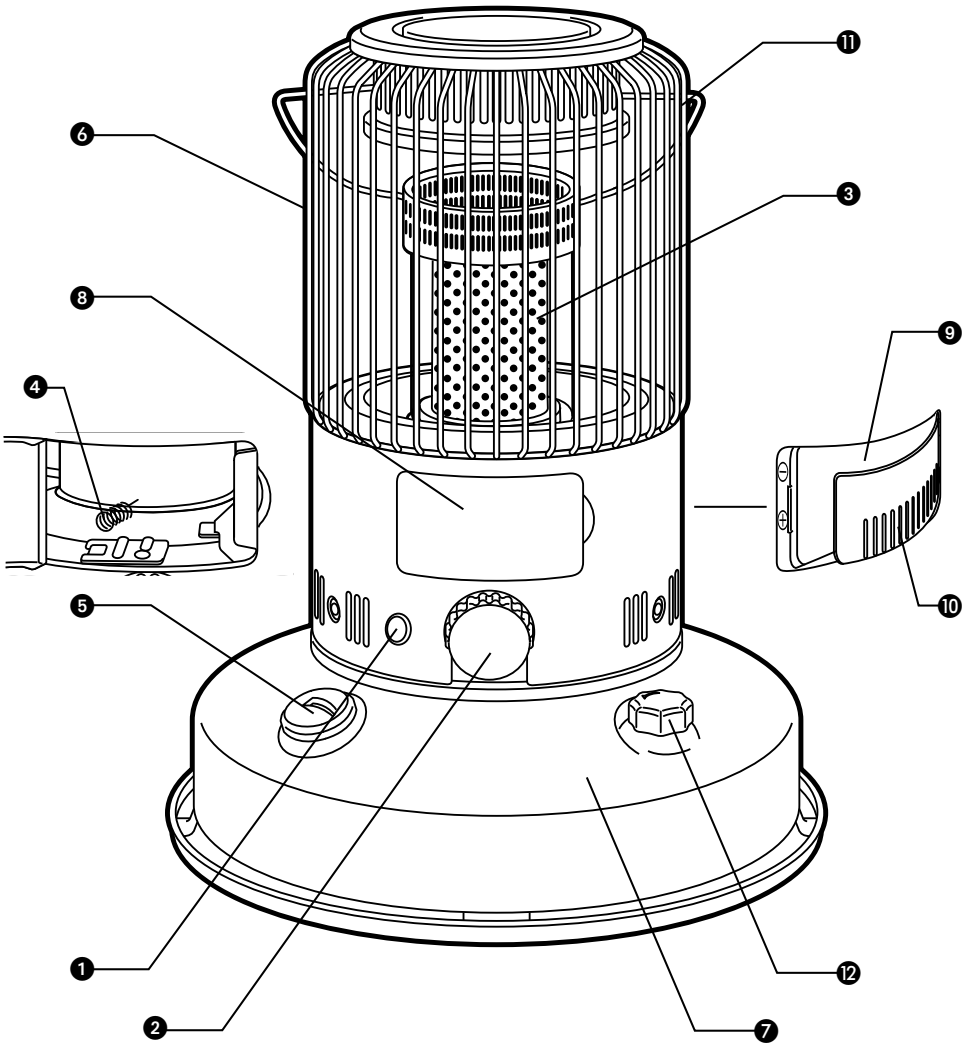








M MAIN COMPONENTS



1. Safety button (for emergency stop)
2. Knurled wick adjustment knob
3. Combustion chamber
4. Combustion chamber handle
5. Fuel indicator
6. Grill
7. Fuel tank
8. Access door
9. Battery holder
10. Battery cover
11. Carrying handle
12. Fuel tank cap

Vielen Dank für den Kauf des Marken-Heizofens von Toyotomi!

Der japanische Hersteller Toyotomi Co. Ltd. ist weltweiter Marktführer im Bereich mobiler Petroleumöfen. Toyotomi steht für Service, Qualität und Garantie.
Auf der ganzen Welt nutzen zufriedene Kunden die komfortablen und sicheren Heizöfen.

Toyotomi-Produkte erfüllen einen sehr hohen Sicherheitsstandard, sie erfüllen die Sicherheitsnormen nicht nur in Japan, sondern auch in allen Ländern auf der Welt, in denen die Produkte verkauft werden.
Effizienz, Sicherheit und Komfort sind oberste Ziele bei Toyotomi.
Wir hoffen, dass Sie Ihr Toyotomi-Produkt viele Jahre geniessen können.
Bitte lesen Sie zunächst sorgfältig die Anleitung, um Ihr Gerät optimal einzusetzen.

Informieren Sie sich auch über unsere anderen Produkten. Besuchen Sie uns auf www.Toyotomi.eu für unsere gesamte Produktlinie.

1 LESEN SIE ZUERST DIE BETRIEBSANLEITUNG.

2 WENDEN SIE SICH IM ZWEIFELSFALL AN IHREN HÄNDLER.

3 VOR DEM LESEN DER ANLEITUNG, KONSULTIEREN SIE DIE HAUPTKOMPONENTEN LISTE AUF DER LETZTEN SEITE.

KURZANLEITUNG

Nachfolgend sind in groben Zügen die Schritte angegeben, die zur Inbetriebnahme Ihres Heizofens ausgeführt werden müssen. Detaillierte Beschreibung der Handlungen entnehmen Sie bitte der GEBRAUCHSANWEISUNG.

1 Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial *(siehe Kapitel A)*.

2 Füllen Sie den Brennstoffbehälter ❼ und warten Sie 30 Minuten, bevor Sie den Heizofen anzünden *(siehe Kapitel B, Abb. F)*.

3 Legen Sie die Batterien in den Batteriehalter ❾ ein *(siehe Kapitel A, Abb. D)*.

4 Kontrollieren Sie, ob die Brennkammer ❸ absolut senkrecht steht *(siehe Kapitel C, Abb. I)*.

5 Starten Sie den Heizofen, indem Sie den Drehregler ❷ langsam nach rechts drehen, bis er sich nicht weiter drehen läßt *(siehe Kapitel C, Abb. H)*.

6 Heizen Sie den Heizofen 30 Minuten vor, bevor Sie die Flamme regeln *(siehe Kapitel D)*.

7 Schalten Sie den Heizofen aus *(siehe Kapitel E)*.

- Zur Vorbeugung von Feuer muss entweder der Heizofen vor dem Füllen des Brennstoffbehälters ausgeschaltet werden oder der Behälter muss in einem anderen Ort als dem, in dem sich der Heizofen befindet, gefüllt werden.
- Sorgen Sie immer dafür, dass der Brennstoffbehällter nach dem Füllen gut verschlossen ist. Achten Sie beim Füllen darauf, dass sich der Behälter in einer sicheren Entfernung von Wärmequellen und offenen Flammen befindet *(siehe Kapitel B)*.
- Das erste Mal wird Ihr Heizofen während des Brennens noch kurz 'neu' riechen.
- Lagern Sie den Brennstoffbehälter mit Originaldeckel und Versiegelung kühl und dunkel.
- Brennstoff altert. Beginnen Sie jede Heizsaison mit neuem Brennstoff.
- Verwenden Sie nur sauberes Heizpetroleum in Übereinstimmung mit der lokalen Gesetzgebung (Toyotomi Brennstoff).
- Wenn Sie zwischen den einzelnen Sorten / Marken -wechseln, müssen Sie den Heizofen erst voll-ständig leer brennen lassen.

ZUR BEACHTUNG VOR DER INBETRIEBNAHME

ACHTEN SIE DARAUF, DASS DER RAUM IMMER AUSREICHEND BELÜFTET IST!
Lesen Sie bitte vor der Anwendung des Geräts sorgfältig die Bedienungsanleitung und bewahren Sie sie für eine zukünftige Einsichtnahme auf. Das Gerät nur dann installieren, wenn die örtlich geltenden bzw. nationalen Vorschriften, Verordnungen und Normen erfüllt sind.
Um eine komfortable und sichere Beheizung zu erreichen, sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung.
Jedes Modell benötigt eine bestimmte minimale Ortgröße, um den Heizofen sicher, ohne zusätzliche Belüftung, betreiben zu können *(siehe Kapitel J)*. Wenn der betreffende Ort kleiner als der angegebene Minimumwert ist, dann muß dafür gesorgt werden, daß immer ein Fenster oder eine Tür einen Spalt breit offen bleibt (ca. 2,5 cm). Es ist wichtig, dass jeder Ort, in dem der Heizofen benutzt wird, ausreichend belüftet und gut entlüftet wird (beide Öffnungen müssen einen Querschnitt von mindestens 50 cm^2 haben). Wir empfehlen auch, dies in gut isolierten oder zugluftfreien Räumen und/oder auf großer Höhe zu tun. Benutzen Sie den Heizofen nicht in Kelleroder anderen unterirdisch gelegenen Orte.

AUSSENBENUTZUNG
Ihr heizofen eignet sich zur Benutzung im Garten oder auf der Terrasse. Stellen Sie den Heizofen auf einem waagerechten, stabilen Untergrund auf. Schützen Sie den heizofen vor Regen, Hagel, Schnee usw. Zur Gewährleistung der Sicherheit und zur Vorbeugung vor Rußen darf der heizofen bei starkem Wind NICHT benutzt werden.
Stellen Sie den heizofen in einer Entfernung von mindestens 1,5 Meter von brennbaren Gegenständen auf. Vorsicht bei der Benutzung unter einem Dach oder Zeltvordach.

SPEZIELL FÜR GROBBRITANNIEN: Verwenden Sie ausschließlich Petroleum-Brennstoff der Klasse C1 gemäß BS2869 Teil 2 oder einen gleichwertigen Brennstoff.

INSBESONDERE FÜR FRANKREICH: Dieses Heizofen darf nicht nach Frankreich eingeführt oder dort verkauft werden, da es nicht den französischen Rechtsvorschriften entspricht (Décret n° 92-1280 du 10-12-1992).

INSBESONDERE FÜR SPANIEN: Dieser Heizofen ist nur für den Außenbereich geeignet. Dieser Heizofen ist nicht mit einer Vorrichtung zur Regelung der Raumtemperatur ausgestattet und kann daher nicht in Innenräumen verwendet werden.

Nur mit dem richtigen Brennstoff ist eine sichere, effiziente und komfortable Benutzung Ihres Heizofens gewährleistet.

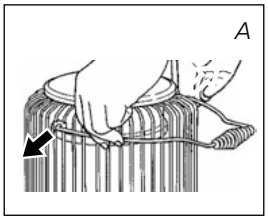
Im Hinblick auf die richtige Verwendung muss der Benutzer folgende Anweisungen befolgen:
ES IST VERBOTEN
- verwenden Benzin.
  *Verwenden Sie im Notfall einen Feuerlöscher.
- den mit flüssigem Brennstoff betriebenen mobilen Heizofen in Wohnwagen, auf Booten und in Fahrerhäusern zu benutzen.
- Änderungen an den Sicherheitsvorrichtungen des Heizofens vorzunehmen.
- Das leere Kochgeschirr erhitzen.
- Verwenden Sie KEIN Kochgeschirr, das instabil und/oder größer als die obere Platte ist.
  *Bei einem Überlaufen oder Überkochen wischen Sie das verschüttete Wasser aus dem Gerät.

Wenn diese Art von Heizung in öffentlich zugänglichen Orten eingesetzt werden soll, muss eine entsprechende Genehmigung vorliegen. Erkundigen Sie sich rechtzeitig nach den entsprechenden Vorschriften.

DER RICHTIGE BRENNSTOFF
Ihr Heizofen wurde für die Benutzung von, sauberem Heizpetroleum hoher Qualität, entwickelt (Toyotomi Brennstoff). Nur dieser Brennstoff sorgt für eine saubere und optimale Verbrennung. Brennstoff geringerer Qualität kann zu folgenden Problemen führen:
• erhöhte Störungsanfälligkeit
• unvollständige Verbrennung
• verkürzte Lebensdauer des Heizofens
• Rauch und/oder Geruch
• Ablagerung auf dem Gitter oder Gehäuse
Der richtige Brennstoff ist also wichtig für einen sicheren, effizienten und komfortablen Gebrauch Ihres Heizofens.
Eine Beschädigung bzw. eine Störung des Heizofens aufgrund der Verwendung von anderem als hochwertigem wasserfreiem Petroleum fällt nicht unter die Garantie.
Informieren Sie sich bei Ihrem Händler in Ihrer direkten Umgebung über den richtigen Brennstoff für Ihren Heizofen (www.Toyotomi.eu).

ANLEITUNG

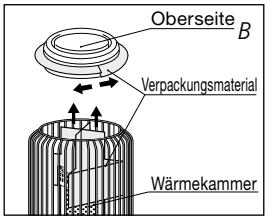
A INSTALLATION DES HEIZOFENS



1 Nehmen Sie Ihren Heizofen vorsichtig aus dem Karton und überprüfen Sie den Inhalt. Außer dem Heizofen muss der Karton Folgendes enthalten:

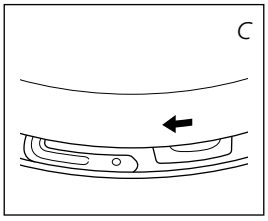
- unteren platte
- diese Bedienungsanleitung

Bewahren Sie den Karton und das Verpackungsmaterial zur Lagerung bzw Beförderung auf.



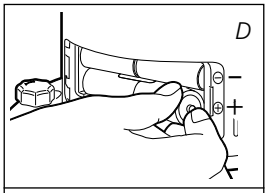
2 Entfernen Sie das Verpackungsmaterial vom Grill ❻ (Abb. A, B).

! Brandgefahr. Die Verpackungsmaterialien sind brennbar.



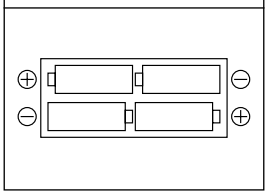
3 Stellen Sie die Auffangschale auf den Boden. Setzen Sie das Heizgerät so auf die Auffangschale, dass die vier (4) Füße des Heizgeräts neben den vier (4) Laschen an der Schale liegen. Drehen Sie das Heizgerät im Uhrzeigersinn, bis die Füße in ihre Laschen gleiten (Abb. C).

! Betreiben Sie Ihr Heizgerät NICHT ohne die Auffangschale.



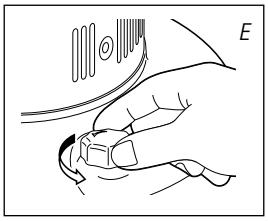
4 Füllen Sie den Brennstoffbehälter gemäß den Angaben in *Kapitel B.*

5 Legen Sie die Batterien in den Batteriehalter ❾ an der Rückseite des Heizofens ein (Abb. D). Achten Sie dabei auf die + und - Pole. Am besten verwenden Sie dazu neue Alkaline-Batterien (4 x Größ C).
Setzen Sie den Batterieabdeckung wieder ein.



6 Der Boden muß stabil und waagerecht sein. Stellen Sie den Heizofen an eine andere Stelle, falls er nicht waagerecht steht. Versuchen Sie nicht durch Unterlage von Büchern oder Ähnlichem den Stand zu korrigieren.

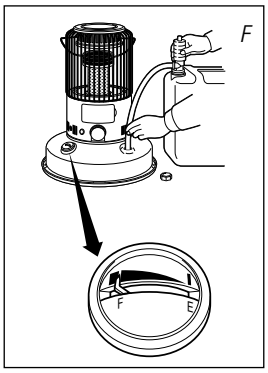
7 Ihr Heizofen ist jetzt betriebsbereit.



! Verwenden Sie den Heizer nicht in einer Höhe von über 1500 Metern.

B FÜLLEN DES BRENNSTOFFBEHÄLTERS MIT BRENNSTOFF

Füllen Sie den Brennstoffbehälter nicht im Wohnzimmer, sondern an einem passenderen Ort (es ist immer möglich, dass Sie etwas verschütten). Gehen Sie dann gemäß dem unten stehenden Verfahren vor:



1 Überzeugen Sie sich davon, dass der Heizofen ausgeschaltet ist.

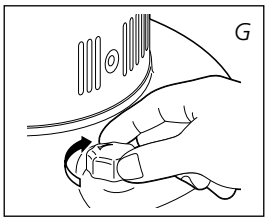
2 Stecken Sie das gerade Rohr des Brennstoff-Handdükers in den Petroleumbehälter. Entfernen Sie den Brennstoffbehälterdeckel ⓬ auf dem Heizofen (Abb. E) und stecken Sie den Dükerschlauch in die Brennstoffbehälteröffnung (Abb. F).

3 Schließen Sie das Ventil oben auf der Pumpe (im Uhrzeigersinn drehen).

4 Drücken Sie die Pumpe mehrfach zusammen, bis der Brennstoff beginnt, in den Brennstoffbehälter zu fließen. Sobald dies geschieht, brauchen Sie nicht mehr zu drücken.

5 Wenn Sie sehen, daß der Tank ❼ fast voll ist, stellen Sie den Füllvorgang ein. Hierzu drehen Sie den weißen Knopf oben auf der Pumpe wieder auf (nach links) (Abb. F).

6 Ziehen Sie den Düker vorsichtig heraus und lassen Sie das überschüssige Petroleum aus dem Rohr in den Vorratsbehälter zurücklaufen. Bringen Sie den Brennstoffbehälterdeckel wieder an und schrauben Sie ihn fest (Abb. G). Achten Sie darauf, dass Sie eventuell verschüttetes Petroleum aus dem Brennstoffbehälter oder aus Teilen des Heizofens aufwischen.



! Achten Sie bei sehr kaltem Petroleum besonders darauf, dass Sie den Behälter nicht zu voll füllen, denn dann besteht die Gefahr, dass er überläuft, wenn der Brennstoff wärmer wird.

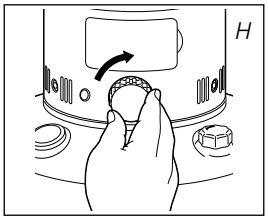
C ANZÜNDEN DES HEIZOFENS

! Wenn Sie Ihren neuen Heizofen zum ersten Mal benutzen, sollten Sie ihn nicht im Wohnbereich Ihres Hauses anzünden, sondern in einer Garage oder im Freien, er muss jedoch vor Zugluft geschützt sein. Lassen Sie ihn etwa 15 Minuten lang brennen, um alles noch an Brennerteilen vorhandene Schutzöl zu beseitigen. Wenn Sie dieses 15 Minuten lange „Einbrennen" in einem Innenraum vornehmen, bemerken Sie einen unangenehmen Geruch. Dieses Verfahren ist jedoch NUR BEI DER ERSTEN INBETRIEBNAHME Ihres Heizofens erforderlich.

! Wenn Sie Ihren Heizofen zum ersten Mal mit Brennstoff gefüllt haben oder Brennstoff nachfüllen, nachdem er längere Zeit ohne Brennstoff war, müssen Sie vor dem Einschalten des Ofens etwa 30 Minuten lang warten, bis der Docht sich ganz mit Brennstoff vollgesaugt hat. Wenn Sie dem Docht nicht genügend Zeit lassen, sich ganz vollzusaugen, kann der Docht beim Anzünden dauerhaft beschädigt werden.

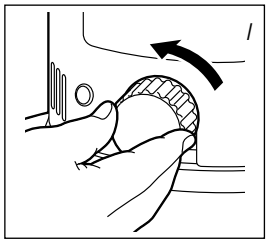
⚠ Starten Sie den Heizofen immer über die Drehregler ❷. Niemals Streichhölzer oder ein Feuerzeug benutzen.

Gehen Sie dann gemäß dem unten stehenden Verfahren vor:

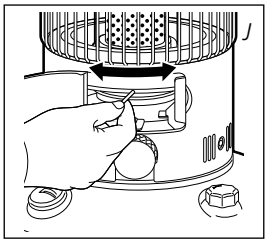


1 Drehen Sie den Drehregler ❷ nach rechts bis zum Anschlag (Abb. H). Mit einem gewissen Druck könnten Sie den Drehregler dann noch etwas weiter drehen, er federt dann jedoch von selbst wieder zurück. So wird der Docht auf die höchste Position eingestellt und das icherungssystem aktiviert.

! Wenn das Heizgerät nur wenige Male benutzt wurde und der Dochteinstellknopf nicht eingerastet ist, drehen Sie den Dochteinstellknopf (Abb. I) zunächst ganz nach links, bevor Sie den Docht in die höchste Position zum Anzünden bringen *(Kapitel C)*.

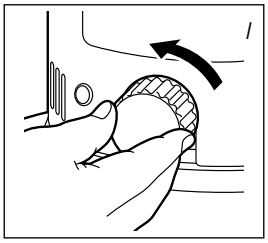


! Nachdem Sie den Heizofen eingeschaltet haben, müssen Sie immer kontrollieren, ob die Brennkammer ❸ waagerecht ist. Schieben Sie sie zu diesem Zweck an ihrem Hebel ❹ (Abb. J) leicht nach links und rechts. Diese Bewegung muss glatt verlaufen. Wenn die Brennkammer nicht waagerecht ist, verursacht dies Rauch und Ruß.



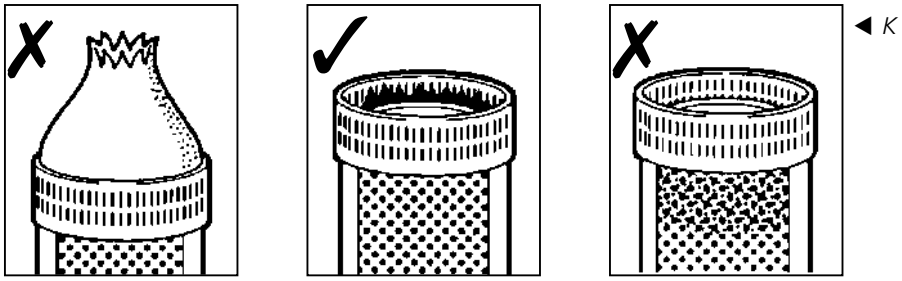
D REGELN DER FLAMME

Wenn Sie den Heizofen eingeschaltet haben, dauert es 30 Minuten, bis die Flamme in der Brennkammer sichtbar wird. Erst dann können Sie überprüfen, ob die Flamme die richtige Größe hat. Eine zu große Flamme, kann Rauch und Ruß absondern, eine zu kleine Flamme dahingegen verursacht einen unangenehmen Geruch (Abb. K). Die Flamme lässt sich über den Dochtregelknopf ❷ (Abb. I) regeln.


I

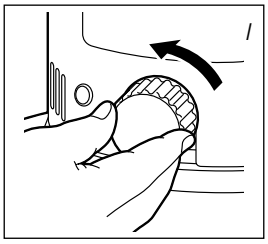
Eine zu niedrige Flamme kann entstehen durch:

- nicht genug Brennstoff (füllen Sie Brennstoff nach)
- Brennstoff schlechter Qualität (wenden Sie sich an Ihren Händler)
- unzureichende Belüftung (lassen Sie ein Fenster oder eine Tür einen Spalt geöffnet)
- der Docht ist verbraucht (Wenden Sie sich an Ihren Händler oder wechseln Sie den Docht aus, *siehe Kapitel L*)


◀ K

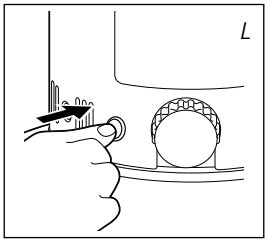
E DAS AUSSCHALTEN DES HEIZOFENS

Drehen Sie den Drehregler ❷ nach links bis zum Anschlag (Abb. I). Die Flamme erlöscht dann von selbst.


I

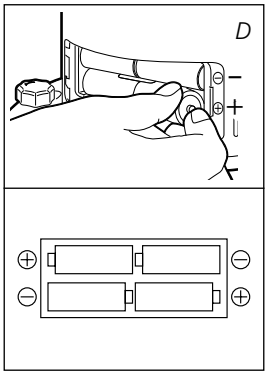
! Zum normalen Ausschalten dürfen Sie WEDER den „Handausschalter" betätigen, NOCH die „automatische Ausschaltvorrichtung" aktivieren, indem Sie am Heiz-ofen rütteln. Diese Methoden verursachen unerwünschten Geruch, Ruß und Rauch. Zum normalen Ausschalten darf ausschließlich der Dochtregelknopf benutzt werden.

! Im Notfall können Sie das Heizgerät ausschalten, indem Sie auf die Sicherheitstaste ❶ drücken (Abb. L).


L

F STÖRUNGEN, URSACHEN UND ABHILFE

Sollte sich irgendeine Störung mit Hilfe der unten stehenden Hinweise nicht beheben lassen, dann wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.



DER HEIZOFEN LÄSST SICH NICHT ANZÜNDEN

- Die Batterien liegen nicht richtig im Halter.
  Kontrollieren Sie dies (Abb. D).
- Die Batterien sind schon zu leer zum Anzünden.
  Wechseln Sie die Batterien aus (Abb. D).
- Der Brennstoffbehälter ist leer oder es wurde ein neuer Docht eingesetzt.
  Nachdem Sie Brennstoff nachgefüllt, müssen Sie 30 Minuten warten, bevor Sie den Heizofen einschalten.

UNREGELMÄSSIGE FLAMME BZW. RUSS BZW. UNANGENEHMER GERUCH

- Der Brennerkopf ❸ ist nicht richtig eingesetzt.
  Mit dem Handgriff ❹ den Brennerkopf richtig einsetzen, bis sie sich mühelos etwas nach links und rechts verschieben läßt.
- Die Höhe der Flamme ist nicht richtig geregelt.
  Siehe Abb. K und die Anweisungen in Kapitel D.
- Sie benutzen Brennstoff, dessen Haltbarkeitsdatum bereits überschritten ist.
  Nehmen Sie zu Anfang der Heizsaison jeweils neuen Brennstoff.
- Sie benutzen nicht die richtige Sorte Brennstoff.
  Siehe DER RICHTIGE BRENNSTOFF (Kapitel „Zur Beachtung vor der Inbetriebnahme").
- Es hat sich Staub im unteren Teil des Heizofens angesammelt.
  Wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Der Docht hat nicht die richtige Höhe.
  Wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Sie verwenden das Gerät an einem ungelüfteten Ort oder an einem Ort, an dem es starkem Wind ausgesetzt ist.
  Schalten Sie das Gerät aus und stellen Sie es an einem belüfteten Ort auf oder vermeiden Sie Wind.

DER HEIZOFEN GEHT LANGSAM AUS

- Der Brennstoffbehälter ist leer.
  Siehe Kapitel B.
- Im unteren Teil des Tanks hat sich Wasser angesammelt.
  Wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Der obere Teil des Dochts ist hart geworden.
  Lassen Sie den Heizofen brennen, bis der gesamte Brennstoff aufgebraucht ist (Kapitel G). Verwenden Sie den richtigen Brennstoff.
- Sie benutzen Brennstoff, dessen Haltbarkeitsdatum bereits überschritten ist.
  Nehmen Sie zu Anfang der Heizsaison jeweils neuen Brennstoff.

DER HEIZOFEN BRENNT WEITERHIN ZU SCHWACH

- Die Position des Dochts ist zu niedrig.
  Wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Vor dem Nachfüllen war fast der gesamte Brennstoff aufgebraucht.
  Nachdem Sie Brennstoff nachgefüllt, müssen Sie 30 Minuten warten, bevor Sie den Heizofen einschalten.
- Sie benutzen nicht die richtige Sorte Brennstoff.
  Siehe DER RICHTIGE BRENNSTOFF (Kapitel „Zur Beachtung vor der Inbetriebnahme").
- Der Raum ist nicht ausreichend belüftet.
  Lassen Sie eine Weile ein Fenster oder eine Tür weit geöffnet.

DER HEIZOFEN BRENNT ZU HOCH, ABER DIE FLAMMEN LASSEN SICH NICHT REGELN

- Nach dem ersten Starten schlägt die Flamme etwas höher aufgrund der neuen Komponenten. Nach ca. 10 Stunden Betriebszeit reguliert sich dies.
- Sie benutzen nicht die richtige Sorte Brennstoff, sondern eine zu flüchtige.
  Siehe DER RICHTIGE BRENNSTOFF (Kapitel „Zur Beachtung vor der Inbetriebnahme").

• Die Position des Dochts ist zu hoch.
Wenden Sie sich an Ihren Händler.

G WARTUNG

Ihr Heizofen benötigt fast keine Wartung. Es ist jedoch wichtig, dass Sie regelmäßig Staub und Flecke mit einem feuchten Lappen entfernen, denn sonst können Flecken entstehen, die sich kaum noch entfernen lassen. Unter normalen Bedingungen unterliegen nur 3 Komponenten dem Verschleiß:

1. DIE BATTERIEN
Diese können Sie selbst austauschen. Das bei der Funkenentladung abgegebene Geräusch überprüfen. Ist ein Knacken zu hören, dann ist wahrscheinlich die Spannung der Batterie gering. Bitte die Batterie wechseln. Wenn das Geräusch auch nach dem Auswechseln der Batterie gleich bleibt, die Zündung im Rahmen des Wartungsverfahrens Nr. 3 kontrollieren. Werfen Sie die alten Batterien nicht in den Abfalleimer, sondern entsorgen Sie diese laut den örtlichen Vorschriften für chemischen Kleinabfall.

2. DER DOCHT
Zur Verlängerung der Lebensdauer des Glasfaserdochts müssen Sie den Heizofen von Zeit zu Zeit brennen lassen, bis der Tank ganz leer ist und der Heizofen von selbst ausgeht. Am Besten tun Sie dies, wenn Sie merken, dass die Flamme schwächer wird. Beim Ausbrennen entsteht ein unangenehmer Geruch, daher empfiehlt es sich, den Heizofen zu diesem Zweck aus dem Wohnzimmer zu nehmen.

3. ELEKTRODEN
Bei einer Verschmutzung der Elektroden durch Kohlenstoff oder Teer, diese reinigen. Beim Eintauchen der Elektroden in den Docht kann es zu einem Zündaussetzer kommen. In diesem Fall die Position der Elektroden anpassen. Dabei darauf achten, dass kein Wasser auf die Elektroden gespritzt wird.

!	Entfernen Sie selbst keine Bauteile des Heizofens! Setzen Sie sich wegen Reparaturen grundsätzlich mit Ihrem Händler in Verbindung.
!	Lassen Sie den Heizofen zunächst abkühlen, bevor Sie mit Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten beginnen.
!	Tragen Sie für Wartungsarbeiten zu Ihrer Sicherheit Handschuhe.

H LAGERUNG (AM ENDE DER HEIZSAISON)

Wir empfehlen, sämtlichen noch im Brennstoffbehälter vorhandenen Brennstoff am Ende der Heizsaison zu verbrennen und den Heizofen ordnungsgemäß zu lagern. Gehen Sie hierzu folgendermaßen vor:

1. Zünden Sie den Heizofen außerhalb des Wohnzimmers an und lassen Sie ihn brennen, bis der gesamte Brennstoff aufgebraucht ist.
2. Lassen Sie den Heizofen dann abkühlen.
3. Reinigen Sie den Heizofen mit einem feuchten Lappen und wischen Sie ihn mit einem trockenen Lappen trocken.
4. Entfernen Sie die Batterien aus dem Halter ❾ und bewahren Sie sie an einem trockenen Ort auf.

5 Lagern Sie den Heizofen staubfrei, vorzugsweise in der Originalverpackung. Nicht benutzter Brennstoff kann in der nächsten Heizsaison nicht mehr verwendet werden. Wenn Sie noch etwas Brennstoffvorrat haben, dürfen Sie ihn nicht in den Müll werfen. Entsorgen Sie übrig gebliebenen Brennstoff gemäß den örtlichen Vorschriften für Haushaltschemikalien. Nehmen Sie zu Anfang einer neuen Heizsaison immer neuen Brennstoff. Wenn Sie den Heizofen wieder in Betrieb nehmen, müssen Sie wieder die Anweisungen befolgen. *(Beginnen Sie bei Kapitel A und gehen dann den Angaben entsprechend vor.)*

I BEFÖRDERUNG

Gehen Sie folgendermaßen vor, um zu verhindern, dass bei der Beförderung des Heizofens Brennstoff aus dem Gerät austritt:

1 Lassen Sie den Heizofen abkühlen.

2 Befördern Sie den Heizofen immer aufrecht.

J TECHNISCHE DATEN

Zündung	elektrisch	Maße (mm)	Breite	388
Brennstoff	Petroleum	(incl. vloerplaat)	Tiefe	388
Kapazität (kW)*	2,54		Höhe	480
Raumgröße (m^2)**	11,5-15	Benötigte Batterien	size C, 1,5V x 4	
Brennstoffverbrauch (L/h)*	0,247			
Brennzeit pro Tank (h)*	19,8			
Inhalt Tank (L)	4,9			
Gewicht (kg)	5,9			
Art des Dochts	P			

* Bei Höchstregelung

** Bei den Angaben handelt es sich um Richtwerte.

K GARANTIEBEDINGUNGEN

Sie erhalten auf Ihren heizofen 24 Monate Garantie ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Zeit werden alle Material- und Herstellungsfehler kostenlos behoben. Hierbei gelten folgende Regeln:

1 Alle weiteren Ansprüche auf Schadenersatz, inklusive Folgeschäden, werden nicht anerkannt.

2 Reparatur oder Austausch von Teilen innerhalb der Garantiezeit führt nicht zur Verlängerung der Garantie.

3 Die Garantie verfällt, wenn Veränderungen angebracht wurden, Nicht-Original Teile montiert oder Reparaturen durch Dritte am Heizofen ausgeführt wurden.

4 Teile, die normalem Verschleiß ausgesetzt sind, die Batterien, der Docht und die Syphonpumpe, fallen nicht unter die Garantie.

5 Die Garantie gilt ausschließlich unter Vorlage der datierten Originalrechnung, auf der keine Veränderungen vorgenommen wurden.

6 Die Garantie gilt nicht bei Schäden, die durch zweckwidrige Handlungen entstanden sind, beziehungsweise durch Verwahrlosung und durch die Benutzung von falschem oder veraltetem Brennstoff. Falscher Brennstoff kann sogar gefährlich sein*.

7 Die Versandkosten und das Versandrisiko des Heizofens, oder dessen Teile, gehen zu allen Zeiten zu Lasten des Käufers.

Um unnötige Kosten zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, immer zuerst sorgfältig die Gebrauchsanweisung zu lesen. Finden Sie darin keine Lösung, wenden Sie sich an Ihren Händler.

* Leicht entzündliche Stoffe können zum Beispiel zu unkontrollierbarer Verbrennung führen, die ausschlagende Flammen zur Folge haben. Versuchen Sie in diesem Fall nie, den Heizofen zu transportieren, sondern schalten Sie den Heizofen unverzüglich aus *(siehe Kapitel E).* In Notfällen können Sie einen Feuerlöscher benutzen, jedoch ausschließlich einen Kohlendioxid- oder Pulver-Feuerlöscher.

AUSWECHSELN DES DOCHTS

L SORGEN SIE DAFÜR, DASS DER HEIZOFEN AUSGESCHALTET UND GANZ ABGEKÜHLT IST, BEVOR SIE DEN DOCHT AUSWECHSELN.

1 Schalten Sie den automatischen Flammenlöscher aus, indem Sie auf die Sicherheitstaste drücken.

2 Entfernen Sie die drei (3) Schrauben, mit denen der Heizgerätdeckel befestigt ist und heben Sie den Deckel an. Nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriehalter.

3 Entfernen Sie die Wärmekammer.

4 Entfernen Sie die drei (3) Flügelmuttern, die den Dochtregler befestigen. Heben Sie den Dochtregler mit einer leichten Vorwärts- und Rückwärtsbewegung aus dem Heizofen.

5 Schieben Sie zwei Finger zwischen den orangenfarbenen Streifen auf dem Docht und dem Dochtregler. Nachdem Sie alle drei (3) Stifte aus den Schlitzen gehoben haben, falten Sie den Docht und entfernen Sie ihn.

HINWEIS: Die Elektroden der Anzündeinheit am Dochteinsteller dürfen beim Auswechseln des Dochts nicht beschädigt werden.

6 Legen Sie den Dochteinsteller auf seine Seite. Gleichen Sie nachfolgend die beiden (2) Öffnungen im Dochteinsteller ab:
1) die diagonalen Schlitze im festen Teil des Dochteinstellers
2) die Schlitze im beweglichen Teil des Dochteinstellers, die vom Dochteinstellerknopf kontrolliert werden.

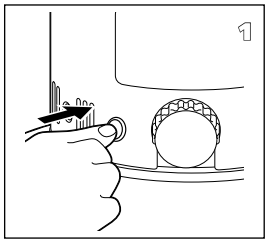
7 Falten Sie den neuen Docht auf Viertellänge und stecken Sie ihn von unten in den Dochtregler. Setzen Sie einen der Stifte in eine der Ausrichtöffnungen. Wenn dies schwierig ist, müssen Sie den Dochtregelknopf leicht im Uhrzeigersinn drehen. Stecken Sie dann die beiden anderen Stifte hinein; drehen Sie dazu gegebenenfalls am Dochtregelknopf.

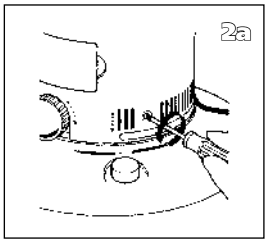
8 Drücken Sie schließlich den Docht von allen Seiten gegen den Regler, um sicher zu gehen, dass er richtig sitzt.

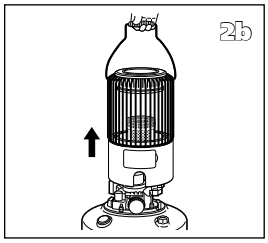
9 Senken Sie den Dochtregler in den Brennstoffbehälter; führen Sie dabei das untere Ende des Dochts, so dass es über die Hauptluftleitung passt und überall gleichmäßig sitzt. Stellen Sie den Dochtregelknopf so, dass er zur Vorderseite des Heizofens zeigt. Achten Sie darauf, dass der Dochtregler mitten über den Schraubbolzen auf dem Brennstoffbehälter sitzt.

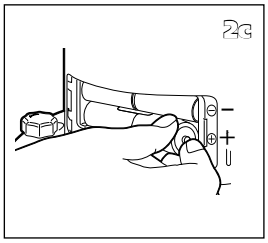
HINWEIS: Seien Sie vorsichtig mit der Dichtung.

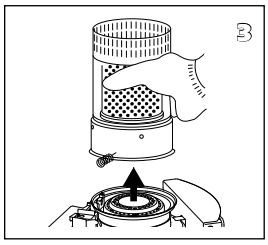
HINWEIS: Zwischen dem Dochtregler und der Hauptluftleitung muss an allen Seiten gleich viel Platz sein.

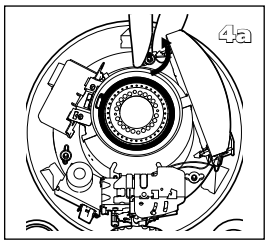


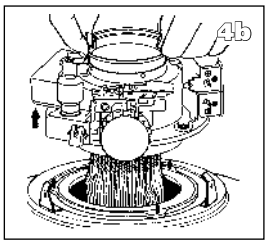


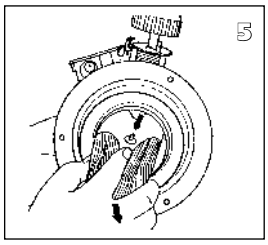


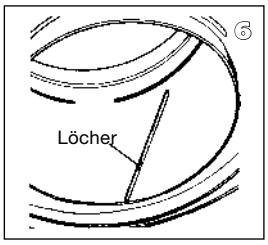


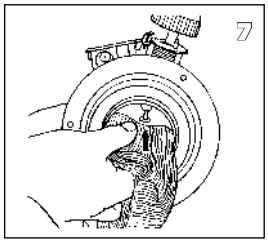


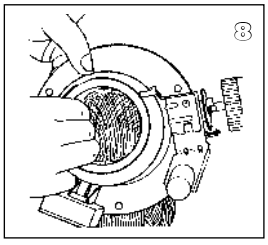


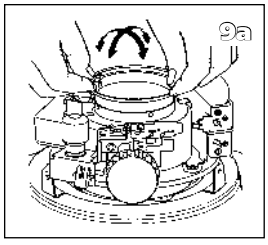


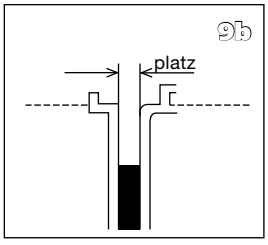




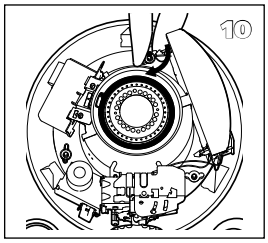




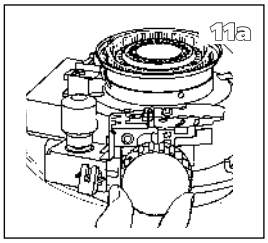




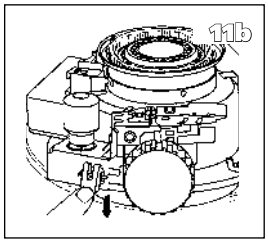
HINWEIS: Achten Sie darauf, dass der obere Teil des Dochtreglers und der obere Teil der Hauptluftleitung das gleiche Gewicht haben. Wenn sie nicht die gleiche Höhe haben, sind die Flammen außerdem häufig ungleichmäßig.



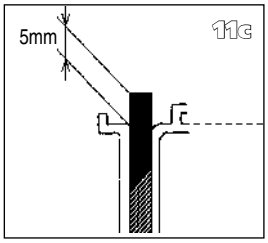
10 Ziehen Sie die drei (3) Flügelmuttern an, die den Dochtregler befestigen.



11 Drehen Sie den Dochteinstellerknopf, um sicherzustellen, dass sich der Docht leicht auf und ab bewegt.

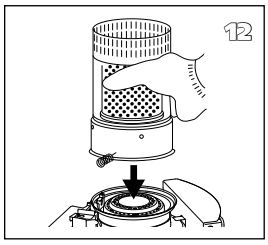


Kontrollieren Sie nach dem Auswechseln des Dochts die einwandfreie Funktion des automatischen Flammenlöschers, indem Sie auf die Sicherheitstaste drücken.



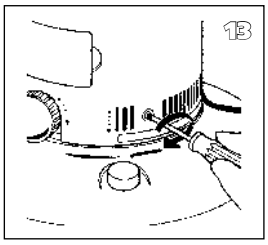
Die Dochthöhe in Position sollte 5mm betragen, wenn der Dochteinstellerknopf im Uhrzeigersinn in die maximale Position gedreht wurde. Kontrollieren Sie dies.

HINWEIS: Wenn sich der Docht nicht leicht bewegt oder die Dochthöhe in Position nicht 4-6mm beträgt, benutzen Sie das Heizgerät nicht. Demontieren Sie es und wiederholen Sie die Schritte 6-11.



HINWEIS: Falls das obere Ende des Dochts zerfasert ist, müssen Sie es mit einer Schere gerade abschneiden. Schneiden Sie den Docht NICHT in der Mitte durch.

12 Installieren Sie die Wärmekammer.

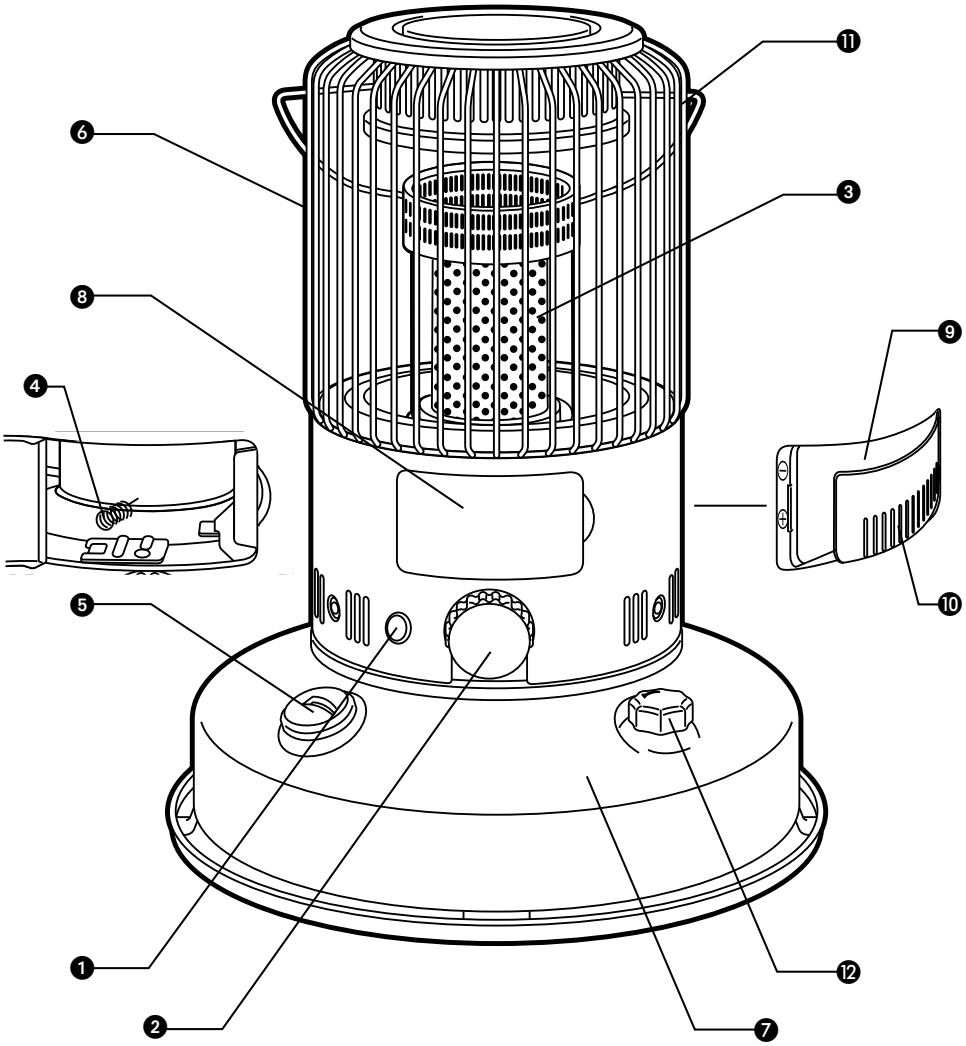


13 Setzen Sie den Deckel des Heizofens wieder über den Brennstoffbehälter und befestigen Sie ihn mit den drei (3) Schrauben. Legen Sie die Batterien in den Batteriehalter ein. Kontrollieren Sie, ob die Heizkammer richtig sitzt, indem Sie den Drahtheizkammerhebel nach links und rechts bewegen.

Kontrollieren Sie noch einmal, ob die automatische Ausschaltvorrichtung einwandfrei funktioniert.

HINWEIS: Bevor Sie einen neuen Docht zum ersten Mal anzünden, müssen Sie den Docht ganz nach unten drehen. Dann muss der Docht sich etwa 30 Minuten lang mit Petroleum voll saugen.

M WICHTIGE EINZELTEILE



❶ **Sicherheitsknopf (für Not-Aus)**

❷ **Dochtregelknopf**

❸ **Brennerkopf**

❹ **Handgriff Brennerkopf**

❺ **Brennstoffanzeige**

❻ **Gitter**

❼ **Brennstoffbehälter**

❽ **Zugangstür**

❾ **Batteriehalter**

❿ **Batterieabdeckung**

⓫ **Transportgriff**

⓬ **Tankabdeckung**

Wij danken u voor de koop van dit “Toyotomi” product!

Toyotomi producten worden gebruikt door tevreden klanten wereldwijd. Om een aangenaam en veilig gebruik van onze producten door klanten in elk land te waarborgen, voldoen onze producten niet alleen aan de Japanse veiligheidsnormen, maar ook aan de veiligheidsnormen van elk land ter wereld waarin wij actief zijn.

Toyotomi stemt haar producten af op de behoeften van haar klanten en blijft haar klanten tevreden stellen door het nastreven van haar bedrijfs-filosofie, “het delen van vreugde in het dagelijks leven”. We zullen blijven doorgaan met het onderzoeken, ontwikkelen en produceren van producten die overeenkomen met een levensstijl voor efficiëntie, veiligheid en comfort.
Wij hopen dat u vele jaren van uw Toyotomi product zult genieten!
Voordat u uw nieuwe kachel in gebruik neemt, vragen wij u deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te nemen, zodat u gegarandeerd bent van een maximale levensduur van uw kachel.

Maak ook kennis met onze andere producten.
Bezoek ons op www.Toyotomi.eu voor onze volledige productenlijn.

1 LEES EERST DE GEBRUIKSAANWIJZING.

2 BIJ TWIJFEL, NEEM CONTACT OP MET UW DEALER.

3 VOORDAT U BEGINT TE LEZEN, RAADPLEEG DE LIJST MET BELANGRIJKSTE ONDERDELEN OP DE LAATSTE PAGINA.

HET GEBRUIK IN HOOFDLIJNEN

Dit zijn in grote lijnen de stappen die u moet nemen om uw kachel te gebruiken. Voor de precieze handelingen verwijzen wij u naar de HANDLEIDING.

1 Verwijder al het verpakkingsmateriaal *(zie hoofdstuk A)*.

2 Vul de brandstoftank ❼; na 30 minuten kunt u de kachel ontsteken *(zie hoofdstuk B, fig. F)*.

3 De batterijen in de batterijhouder ❾ plaatsen *(zie hoofdstuk A, fig. D)*.

4 Controleer of de verbrandingskamer ❸ loodrecht staat *(zie hoofdstuk C, fig. I)*.

5 Ontsteek de kachel door de draaiknop ❷ naar rechts te draaien tot deze niet verder kan *(zie hoofdstuk C, fig. H).*

6 Laat de kachel 30 minuten opwarmen voor u de vlam instelt *(zie hoofdstuk D)*.

7 De kachel uitschakelen *(zie hoofdstuk E)*.

- Als brandbeveiliging moet de tank gevuld worden wanneer de kachel uitstaat óf op een andere plaats dan waar de kachel geïnstalleerd is.
- Zorg er voor dat de tank op de juiste wijze gesloten is na het vullen op een veilige afstand van warmtebronnen en open vuur *(zie hoofdstuk B)*.
- De eerste keer zal uw kachel tijdens het branden even naar 'nieuw' ruiken.
- Bewaar uw brandstof in de originele verpakking en met de originele sluiting op een koele en donkere plaats.
- Brandstof veroudert. Begin elk stookseizoen met nieuwe brandstof.
- Gebruik alleen een hoge kwaliteits- en watervrije, zuivere paraffine overeenkomstig de lokale wetgeving (Toyotomi brandstof).
- Indien u overgaat op een ander merk en/of soort brandstof, moet u de in de kachel aanwezige brandstof eerst helemaal laten leegbranden.

WAT U VOORAF MOET WETEN

ALTIJD VOLDOENDE VENTILEREN
Lees deze gebruikershandleiding aandachtig alvorens het toestel te gebruiken en bewaar het voor later. Installeer dit toestel enkel wanneer het voldoet aan de lokale/ nationale wetgeving, regelgeving en normen.
Voor comfortabel en veilig gebruik dient u voor voldoende ventilatie te zorgen.
Ongeacht het model, moet u er altijd voor zorgen dat de kachel gebruikt wordt op een plaats die groot genoeg is om hem veilig te kunnen gebruiken zonder extra ventilatie *(zie hoofdstuk J)*. Als de plaats kleiner is dan vereist, moet u altijd een deur of raam iets openzetten (zorg voor een opening van ca. 2,5 cm). Het is belangrijk dat elke plaats waar de kachel wordt gebruikt voldoende luchtinlaat en efficiënte luchtuitlaat heeft (beide openingen moeten een minimale doorsnede van 50 cm^2 hebben). We adviseren dit ook te doen in goed geïsoleerde of tochtvrije ruimtes en/of op grote hoogte. Gebruik uw kachel niet in kelders of andere ondergrondse ruimten.

BUITEN GEBRUIK
Uw verplaatsbare kachel is geschikt voor gebruik in de tuin of op het terras. Zorg voor stabiele plaatsing op een vlakke ondergrond. De verplaatsbare kachel niet blootstellen aan regen, hagel, sneeuw, etc. Gebruik de kachel NIET bij harde wind, om veiligheidsredenen en om roetvorming te voorkomen.
Plaats de kachel op een afstand van minimaal 1,5 meter van brandbare voorwerpen; wees voorzichtig bij gebruik onder luifels of overkappingen.

Alleen met de juiste brandstof bent u verzekerd van een veilig, efficiënt en comfortabel gebruik van uw verplaatsbare kachel.

SPECIAAL VOOR GROOT-BRITTANNIË: Gebruik alleen Klasse C1 paraffine brandstof in overeenstemming met BS2869, deel 2 of gelijkwaardig.

BELANGRIJK VOOR FRANKRIJK: Deze kachel mag niet worden ingevoerd of verkocht in Frankrijk, omdat deze niet in overeenstemming is met de Franse wetgeving (Décret no. 92-1280 du 10-12-1992)

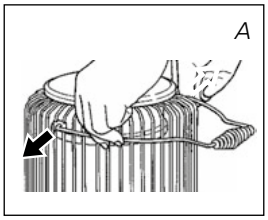
BELANGRIJK VOOR SPANJE: Deze kachel is alleen bedoeld voor gebruik buitenshuis. Deze kachel is niet uitgerust met een voorziening om de kamertemperatuur te controleren, daarom kan hij niet binnenshuis worden gebruikt.

Voor een juist gebruik moet de gebruiker gevolg geven aan de volgende regels:
HET IS VERBODEN
- Gebruik benzine.
  *In geval van nood, gebruik een brandblusser.
- Mobiele kachels werkend op brandstof in caravans, boten en woonwagens te gebruiken.
- Wijzigingen aan te brengen aan de veiligheidsonderdelen van de kachel.
- Verwarm het lege kookgerei.
- Gebruik kookgerei dat onstabiel is en/of groter dan de bovenplaat.
  *Veeg bij morsen of overkoken het gemorste water van de kachel.

Het gebruik van dit type verwarming in publieke ruimtes is onderhevig aan wetgeving. Zorg vantevoren voor de juiste informatie.
DE JUISTE BRANDSTOF
Uw kachel is ontworpen voor het gebruik van watervrije, zuivere kerosine van hoge kwaliteit (Toyotomi brandstof). Alleen deze zorgt voor een schone en optimale verbranding. Brandstof van mindere kwaliteit kan leiden tot:
• verhoogde kans op storingen
• onvolledige verbranding
• beperkte levensduur van de kachel
• rook en/of stank
• aanslag op rooster of mantel
De juiste brandstof is dus essentieel voor een veilig, efficiënt en comfortabel gebruik van uw kachel.
Schade en/of storingen aan de kachel als gevolg van het gebruik van anders dan hoogwaardige watervrije paraffine olie valt niet onder de garantie.
Overleg altijd met de dichtstbijzijnde dealer over de juiste brandstof voor uw kachel (www.Toyotomi.eu).

HANDLEIDING

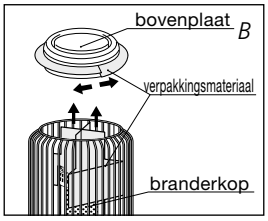
A INSTALLATIE VAN DE KACHEL



1 Verwijder uw kachel zorgvuldig uit de doos en controleer of de volgende zaken meegeleverd zijn:

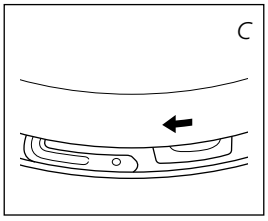
- de onderplaat los
- de gebruiksaanwijzing

Bewaar de doos en het verpakkingsmateriaal voor opslag en/of vervoer.



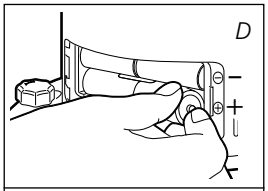
2 Verwijder het verpakkingsmateriaal van rooster ❻ (fig. A, B).

! Brandgevaar. De verpakkingsmaterialen zijn ontvlambaar.



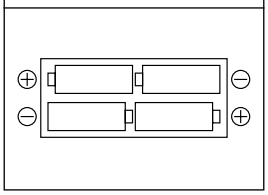
3 Plaats de lekbak op de vloer. Plaats de kachel zodanig op de lekbak dat de vrie (4) pootjes van de kachel zich naast de vrie (4) lipjes op de lekbak bevinden. Draai de kachel met de wijzers van de klok mee totdat de pootjes in hun lipjes glijden (fig. C).

! Gebruik de kachel NIET zonder de lekbak.

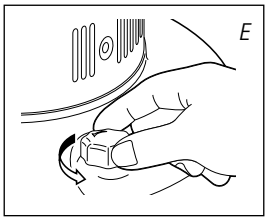


4 Vul de brandstoftank zoals beschreven in *hoofdstuk B.*

5 Plaats de batterijen aan de achterzijde van de kachel in de houder ❾ (fig. D). Let op de + en - polen. Het best kunt u nieuwe alkaline batterijen gebruiken (4 x type C).
Plaats de batterijhoes terug.

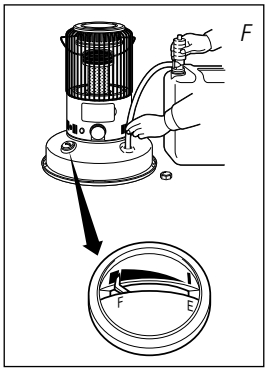


6 De vloer moet stevig en waterpas zijn. Verplaats de kachel als deze niet waterpas staat. Probeer dit niet te corrigeren door er boeken of iets anders onder te leggen.



7 Uw kachel is nu gebruiksklaar.

! De kachel NIET gebruiken boven een hoogte VAN 1500 meter.



B BRANDSTOFTANK VULLEN

Vul de brandstoftank niet in de woonkamer (knoeien is niet uitgesloten). Volg de hierna beschreven stappen:

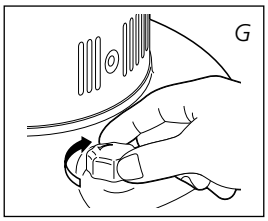
1 Controleer of de kachel uitgeschakeld is.

2 Steek de rechte slang van de brandstofhevel in de petroleumtank. Verwijder de brandstof tankdop ⓬ van de kachel (fig. E) en steek de flexibele slang in de opening van de brandstoftank (fig. F).

3 Sluit de klep aan de bovenkant van de pomp (draai met de klok mee).

4 Knijp enkele keren in het pompje, totdat de brandstof in de brandstoftank stroomt. Als dat eenmaal het geval is, hoeft u niet meer te knijpen.

5 Als u ziet dat deze vol is, stop dan met vullen door de knop boven op het pompje weer los te draaien (naar links). Maak de tank ❼ nooit te vol (fig. F).



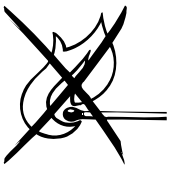
6 Verwijder de hevel zorgvuldig, zodat de resterende petroleum terug in de petroleumtank kan druppelen. Hierna de brandstoftankdop goed afsluiten (fig. G) en alle gemorste brandstof – zowel van de tank als van de andere onderdelen - verwijderen.

! Zorg ervoor dat u de tank niet boven het maximum vult. Verwarmde petroleum zet uit, waardoor de tank na inschakeling van de kachel over kan lopen.

C INSCHAKELEN VAN DE KACHEL

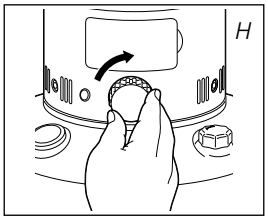
! Als u uw kachel de allereerste keer inschakelt, doe dat dan buiten uw woonkamer, in uw garage of in een andere tochtvrije ruimte. Laat de kachel ongeveer 15 minuten branden, zodat de beschermende olie op de verbrandingsonderdelen kan verbranden. U voorkomt hiermee dat de verbrandingsluchtjes in uw woonkamer blijven hangen. DIT IS DE NOODZAKELIJK wanneer u voor de allereerste keer uw kachel aanzet.

! Als u uw kachel de eerste keer vult of na een lange periode weer bijvult, dient u 30 minuten te wachten voor u uw kachel aanzet zodat de kous zich met brandstof kan vullen. De kous kan beschadigen als deze niet volledig is doordrenkt met brandstof.

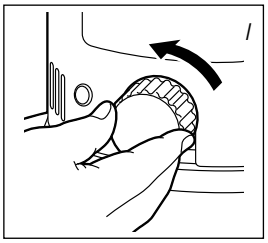


⚠ Maak de kachel altijd aan met behulp van de draaiknop ❷. Gebruik nooit lucifers of een aansteker.

Volg de hiernavolgende stappen:

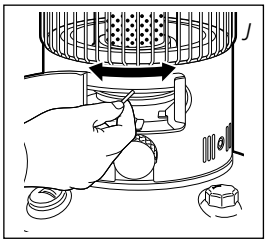


1 Draai de draaiknop ❷ naar rechts tot aan de aanslag (fig. H). Met enige druk zou u de draaiknop dan nog wat verder kunnen draaien; deze veert dan echter vanzelf terug. Zo zet u de kous in de hoogste stand en stelt u de beveiliging in werking.

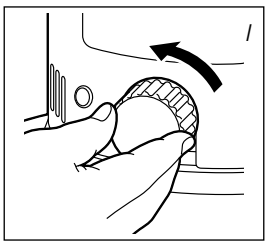


! De kachel is sinds kort in gebruik en de draaiknop wordt niet vergrendeld. Draai de draaiknop (fig. I) eerst geheel linksom alvorens de kous in de hoogste positie te brengen voor ontsteking *(hoofdstuk C)*.

! Controleer altijd of de verbrandingskamer ❸ loodrecht staat nadat u de kachel aangezet heeft. U controleert dit door de hendel ❹ (fig. J). in een vloeiende beweging licht van links naar rechts te verplaatsen. Als de verbrandingskamer niet loodrecht staat, zijn roet- en rookontwikkeling het gevolg.



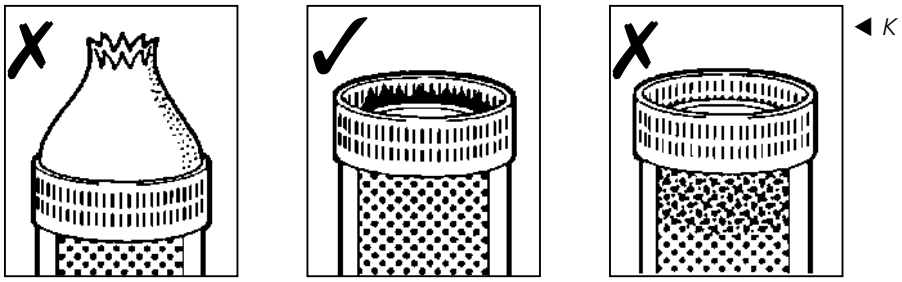
D INSTELLEN VLAMHOOGTE



Nadat de kachel is ingeschakeld, duurt het ongeveer 30 minuten voor de vlam in de verbrandingskamer te zien is. Dan pas kunt u controleren of de kachel de juiste vlamhoogte heeft. Wanneer de vlam te hoog brandt kan dat rook- en roetontwikkeling tot gevolg hebben, als de vlamhoogte te laag is ontstaat er stank (fig. K). De vlam kan ingesteld worden met de kous verstelknop ❷ (fig. I).

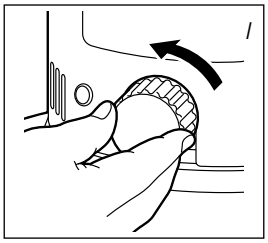
Een te lage verbranding kan ontstaan door:

- te weinig brandstof (tank vullen)
- slechte kwaliteit brandstof (neem contact op met uw dealer)
- te weinig ventilatie (raam of deur op kier zetten)
- slijtage aan de kous (neem contact op met uw dealer of vervang de kous, *zie hoofdstuk L*)



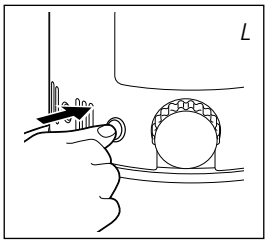
◀ *K*

E HET UITZETTEN VAN DE KACHEL



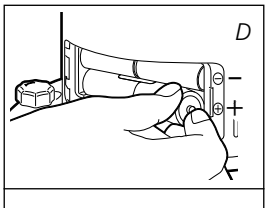
Draai de draaiknop ❷ naar links tot aan de aanslag (fig. I). De vlam zal dan vanzelf na enige tijd doven.

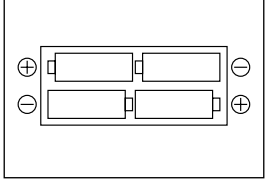
! Wanneer u de kachel gewoon uitschakelt, DOET U DIT NIET volgens de "Veiligheidsknop" of via activeren van de "Automatische Dover" door de kachel heen en weer te schudden. Deze methodes veroorzaken ongewenste stank, rook- en roetontwikkeling. Gebruik de verstelknop voor de kous om de kachel uit te schakelen.



! In geval van nood, schakel de kachel uit door de veiligheidsknop ❶ tegen omlaag te drukken (fig. L).

F STORING, OORZAKEN EN OPLOSSINGEN





Wanneer u een storing via onderstaande instructies niet op kunt lossen, neem dan contact op met uw dealer.

DE ONTSTEKING WERKT NIET

- De batterijen zijn niet goed in de houder geplaatst.
  Controleren (fig. D).
- De batterijen zijn te zwak voor ontsteking.
  Vervangen (fig. D).
- De brandstof is op of de kous is vervangen.
  Na vullen en terugplaatsen van de brandstoftank pas na 30 minuten de kachel ontsteken.

ONREGELMATIGE VLAM EN/OF ROET EN/OF STANK

- De verbrandingskamer ❸ staat niet goed.
  Gebruik hendel ❹ om de kamer loodrecht te zetten, wanneer de hendel gemakkelijk van links naar rechts geschoven kan worden staat de kamer loodrecht.
- De vlamhoogte is niet goed ingesteld.
  Zie fig. K en de instructies in hoofdstuk D.
- De gebruikte brandstof is over de houdbaarheidsdatum heen.
  Ieder stookseizoen met nieuwe brandstof beginnen.
- U gebruikt niet de juiste brandstof.
  Zie JUISTE BRANDSTOF (hoofdstuk 'Vóór ingebruikname').
- Stofvlokken onderin de kachel.
  Neem contact op met uw dealer.
- De koushoogte is niet juist.
  Neem contact op met uw dealer.
- U gebruikt het apparaat op een ongeventileerde plaats of op een plaats waar het blootstaat aan sterke wind.
  Schakel de kachel uit en plaats deze op een geventileerde plaats of vermijd blootstelling aan de wind.

DE KACHEL GAAT LANGZAAM UIT

- De brandstoftank is leeg.
  Zie hoofdstuk B.
- Het onderste reservoir bevat water.
  Neem contact op met uw dealer.
- De bovenkant van de kous is hard geworden.
  Laat de kachel leegbranden (hoofdstuk G). Gebruik de juiste brandstof.
- De gebruikte brandstof is over de houdbaarheidsdatum heen.
  Begin elk stookseizoen met nieuwe brandstof.

DE KACHEL BLIJFT TE LAAG BRANDEN

- De kous is te kort.
  Neem contact op met uw dealer.
- Voor u de brandstoftank vulde, was de tank zo goed als leeg.
  Na vullen en terugplaatsen van de brandstoftank pas na 30 minuten de kachel ontsteken.
- U gebruikt niet de juiste brandstof.
  Zie JUISTE BRANDSTOF (hoofdstuk 'Vóór ingebruikname').
- De ruimte is niet voldoende geventileerd.
  Laat een raam of deur een tijdje openstaan.

DE KACHEL BRANDT TE HARD, DE VLAMHOOGTE KAN NIET GEREGELD WORDEN

- Bij een nieuwe kachel heeft de vlam de neiging om hoger te gaan branden, vanwege de nieuwe componenten. De vlam gaat ongeveer na 10 uur gebruik lager branden.
- De gebruikte brandstof is te vluchtig.
  Zie JUISTE BRANDSTOF (hoofdstuk 'Vóór ingebruikname').
- De kous is te lang.
  Neem contact op met uw dealer.

G ONDERHOUD

Uw kachel heeft weinig onderhoud nodig. Het is echter wel belangrijk om stof en vlekken tijdig met een vochtige doek te verwijderen. Bij normaal gebruik zijn er maar 3 onderdelen die slijten:

1. DE BATTERIJEN

Deze kunt u zelf vervangen. Controleer het geluid van de vonkoverslag. De batterij is bijna leeg als u een knetterend geluid hoort. De batterij moet worden vervangen. Controleer de ontsteking aan de hand van onderhoudsprocedure 3 als het geluid ook na het vervangen van de batterij hetzelfde blijft klinken. Gooi de oude batterijen niet in de vuilnisbak. Volg de regels zoals die in uw gemeente gelden voor Klein Chemisch Afval.

2. DE KOUS

Om de levensduur van de glasfiber kous te verlengen, dient u de kachel – als de vlam zwakker wordt - volledig leeg te laten branden tot deze vanzelf uitgaat. Wij adviseren de kachel buiten de woonruimte te laten leegbranden vanwege de geur die ontstaat.

3. ELEKTRODEN

Als de elektroden vies worden door koolstof of teer, kunt u de elektroden schoonmaken. De ontsteking kan defect raken als de elektroden teveel in aanraking komen met de kous. De elektroden op de juiste positie te bevestigen. Zorg ervoor dat er geen water op de elektroden wordt gemorst.

! Verwijder zelf nooit kachelonderdelen, maar neem contact op met uw dealer voor reparaties.

! Laat de kachel afkoelen voor er met schoonmaken of reparaties begonnen wordt.

! Voor uw veiligheid, gebruik handschoenen bij onderhoud.

H OPSLAG (NA HET STOOKSEIZOEN)

Aan het einde van het stookseizoen de kachel volledig leeg laten branden en op een goede plek opslaan. Volg onderstaande procedure:

1. De kachel buiten de woonkamer ontsteken en volledig leeg laten branden.
2. Laat de kachel afkoelen.
3. De kachel schoonmaken met een vochtige doek en droogwrijven.
4. Haal de batterijen uit de batterijhouder ⑨ en bewaar deze op een droge plaats.
5. De kachel, bij voorkeur in de originele verpakking, opslaan in een stofvrije ruimte. Ongebruikte brandstof kan niet tot het volgende stookseizoen bewaard worden. Restbrandstof aanbieden als klein chemisch afval. Leder stookseizoen met nieuwe brandstof beginnen. Volg de instructies (*vanaf hoofdstuk A en zoals gespecificeerd*) als u de kachel weer gaat gebruiken.

I TRANSPORT

Om te voorkomen dat de kachel tijdens transport brandstof lekt neemt u de volgende maatregelen:

1 Laat de kachel afkoelen.

2 Verplaats de kachel altijd rechtop.

J SPECIFICATIES

Ontsteking	elektrisch	Afmetingen (mm)	breedte	388
Brandstof	petroleum	(incl. vloerplaat)	diepte	388
Verwarmingscapaciteit (kW)*	2,54		hoogte	480
Ruimte capaciteit (m^2)**	11.5-15	Batterijen	Type C, 1,5V x 4	
Brandstofverbruik (L/hr)*	0,247			
Brandduur per tank (hr)*	19,8			
Inhoud tank (L)	4,9			
Gewicht (kg)	5,9			
Koustype	P			

* maximaal vermogen
** richtwaarden

K DE GARANTIEVOORWAARDEN

U krijgt op uw kachel 24 maanden garantie vanaf de aankoopdatum. Binnen deze periode worden alle materiaal- en fabricagefouten kosteloos verholpen. Hierbij gelden de volgende regels:

1 Alle verdere aanspraken op schadevergoeding, inclusief gevolgschade wijzen wij uitdrukkelijk af.

2 Reparatie of vervanging van onderdelen binnen de garantietermijn leidt niet tot verlenging van de garantie.

3 De garantie geldt niet wanneer veranderingen zijn aangebracht, niet-originele onderdelen zijn gemonteerd of reparaties aan de kachel zijn verricht door derden.

4 Onderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn, zoals de batterijen, de kous en het brandstofhevelpompje, vallen buiten de garantie.

5 De garantie geldt uitsluitend als u de originele, gedateerde aankoopbon overlegt en als daarop geen veranderingen zijn aangebracht.

6 De garantie geldt niet bij schade ontstaan door handelingen die afwijken van de gebruiksaanwijzing, door verwaarlozing en door het gebruik van verkeerde of verouderde brandstof. Verkeerde brandstof kan zelfs gevaarlijk zijn*.

7 De verzendkosten en het risico van het opsturen van de kachel of onderdelen daarvan, komen altijd voor rekening van de koper.

Om onnodige kosten te voorkomen, raden wij u aan eerst altijd zorgvuldig de gebruiksaanwijzing te raadplegen. Wanneer deze geen uitkomst biedt, geef de kachel dan in reparatie bij uw dealer.

* Licht ontvlambare stoffen kunnen bijvoorbeeld leiden tot een oncontroleerbare verbranding, met uitslaande vlammen als gevolg. Probeer in dat geval nooit de kachel te verplaatsen, maar zet de kachel onmiddellijk uit *(zie hoofdstuk E)*. In noodgevallen kunt u een brandblusser gebruiken, maar dan uitsluitend van het type B: een koolzuur- of poederblusser.

DE KOUS VERVANGEN

L DE KACHEL UITSCHAKELEN EN VOLLEDIG AF LATEN KOELEN VOOR DE KOUS VERVANGEN WORDT.

1 Schakel de automatische dover uit door de uitschakelknop omlaag te drukken.

2 Verwijder de drie (3) schroeven van de kachelmantel en til de mantel op. Verwijder de batterijen.

3 Verwijder de branderkop.

4 Verwijder de drie (3) vleugelmoeren rond de kous-verstelller. De kousversteller door voorzichtig heen en weer bewegen uit de kachel tillen.

5 Twee vingers tussen de oranje band op de kous en de kousversteller schuiven. Na verwijderen van de drie (3) pennen uit de sleuf, de kous opvouwen en verwijderen.

NB: Beschadig de elektroden van de ontstekingseenheid op de koushouder NIET bij het vervangen van de lont.

6 Leg de kousafsteller op de zijkant. Daarna de twee (2) openingen in de kousafsteller uitlijnen:
1) de diagonale sleuven in het vaste gedeelte van de kousafsteller
2) de sleuven in het met de afstelknop te bedienen verschuifbare gedeelte.

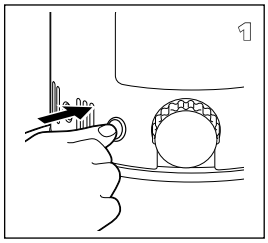
7 Vouw de nieuwe kous in vieren en plaats die via de onderkant in de kousversteller. Steek een van de pennen in een van de uitlijnopeningen. Als u weerstand voelt, de kousversteller knop licht met de klok mee draaien. Hierna de andere twee pinnen terugsteken, ook hier indien nodig de knop draaien.

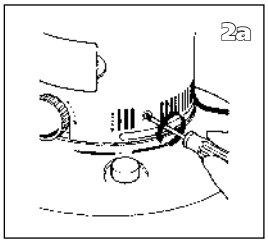
8 Tot slot de kous over de hele omtrek zachtjes tegen de versteller drukken, zodat u zeker weet dat de kous stevig vastzit.

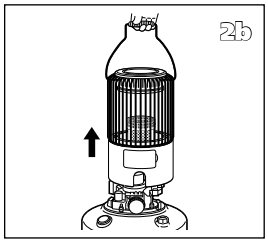
9 Laat de kousversteller in de brandstoftank zakken, houd hierbij het uiteinde van de kous vast zodat het uiteinde gelijkmatig om de hoofdluchtleiding sluit. Richt de kousversteller knop naar de voorkant van de kachel. Let op dat de kousversteller precies in het midden over de bouten op de brandstoftank geplaatst wordt.

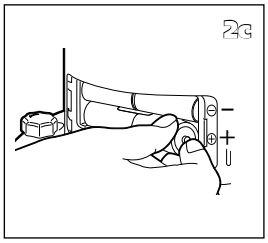
NB: Wees voorzichtig met de pakking.

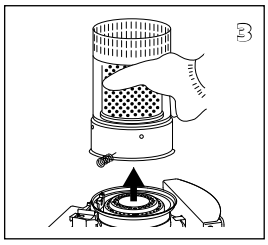
NB: De ruimte tussen de kousversteller en hoofdluchtleiding moet aan alle kanten gelijk zijn.

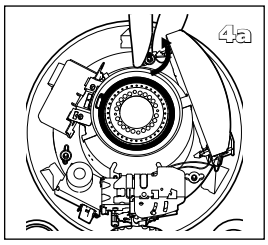


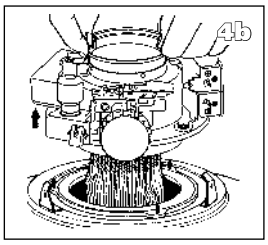


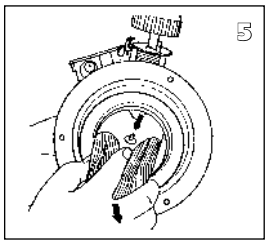


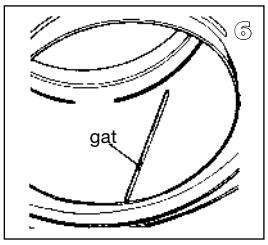


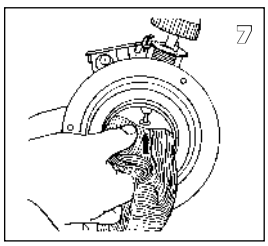


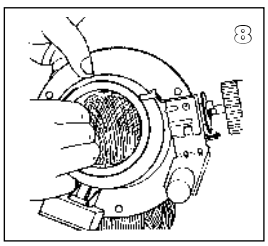


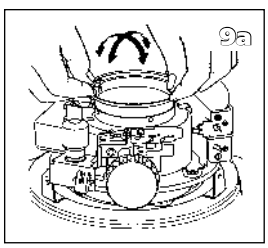


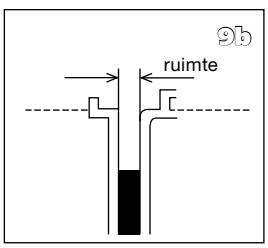












NB: Zorg dat de bovenkant van de kousversteller en de bovenkant van de hoofdluchtleiding dezelfde hoogte hebben, anders branden de vlammen ongelijkmatig.

10 Draai de drie (3) vleugelmoeren rond de kousversteller vast.

11 Draai de kousafstelknop om te controleren of de kous soepel naar boven en beneden schuift.

Na vervangen van de kous, de werking van de automatische dover controleren door de afstelknop omlaag te drukken.

Controleer altijd of de koushoogte 5mm bedraagt als de kousafstelknop maximaal met de klok mee is gedraaid.

NB: Wanneer de kous niet soepel te verstellen is, of de koushoogte kan niet binnen een marge van 4-6mm afgesteld worden, dient u de kachel niet te gebruiken. Demonteren en stappen 6 tot en met 11 herhalen.

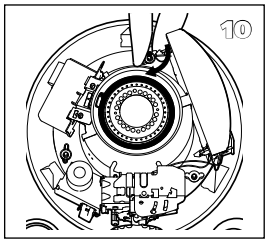
NB: Rafelranden/scheurtjes aan de bovenkant van de kous zorgvuldig afknippen. KNIP NIET in de schacht van de kous.

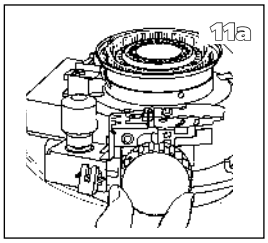
12 Installeer de branderkop.

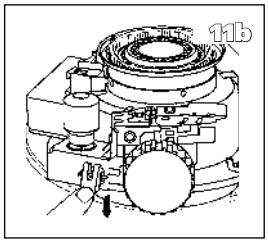
13 Breng de kachelmantel weer aan en zet die vast met de drie (3) schroeven. De batterijen weer in de houder plaatsten. Controleer door middel van het naar links en rechts bewegen van de hendel van de verwarmingskabel of de kachelmantel goed is geïnstalleerd.

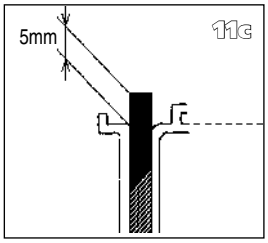
Controleer nogmaals of de automatische dover goed functioneert.

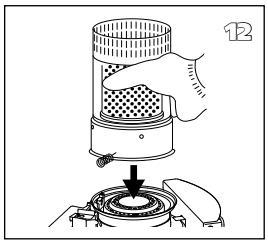
NB: Voor u de nieuwe kous gaat gebruiken: de kous in de laagste stand zetten, zodat de kous in ongeveer dertig (30) minuten volledig doordrenkt is met petroleum.

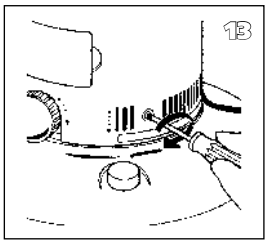




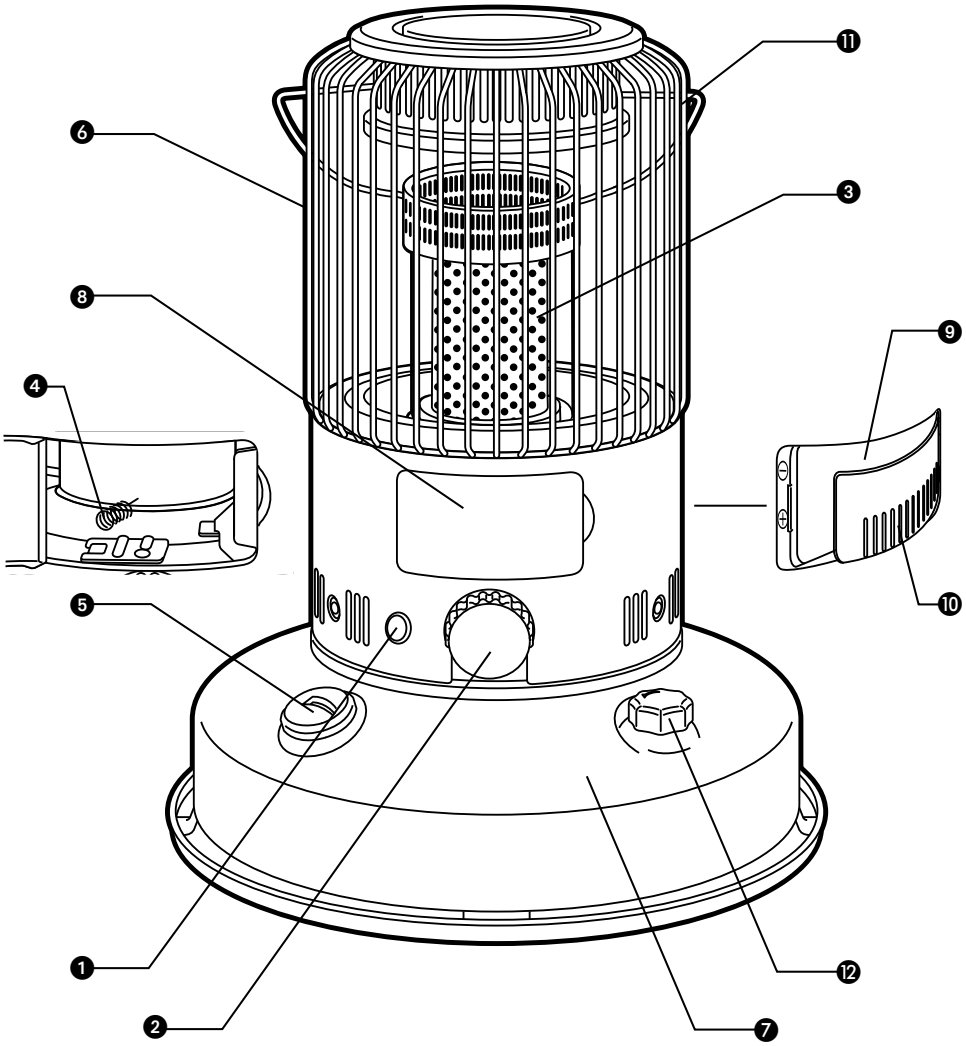








M BELANGRIJKE ONDERDELEN



1. Veiligheidsknop (voor nooduitschakeling)
2. Draaiknop
3. Verbrandingskamer
4. Hendel verbrandingskamer
5. Brandstof indicator
6. Rooster
7. Brandstoftank
8. Toegangsklep
9. Batterijhouder
10. Batterijhoes
11. Draag beugel
12. Brandstoftank dop

GEAR MISSION

MADE BY TOYOTOMI

Distributed in Europe by Toyotomi EUROPE SALES B.V.

Should you require further information or should particular problems occur that are not dealt with in this operating manual, please visit our website www.Toyotomi.eu or contact our Sales Support (you find its phone number on www.Toyotomi.eu).

Falls Sie weitere Informationen wünschen, oder sollten besondere Probleme auftreten, die in dieser Bedienungsanleitung nicht ausfürhrlich genug behandelt werden, besuchen Sie bitte unsere Website (www.Toyotomi.eu), oder fordern Sie die benötigte Auskunft von unserem Kundendienst an (Telefonnummer auf www.Toyotomi.eu).

Wenst u nadere informatie, of indien er bijzondere problemen optreden die in deze gebruiksaanwijzing niet behandeld zijn, bezoekt u dan onze website www.Toyotomi.eu of vraag de benodigde informatie op bij de afdeling Sales Support (adres en telefoonnummer op www.Toyotomi.eu).

CE guarantee 2 YEARS

GEAR MISSION, Kerosun, Toyostove, Toyoset, Toyotomi and Zibro for the the use of paraffin heaters are all registered trademarks of Toyotomi Co., Ltd. - Japan.
GEAR MISSION brand paraffin heaters are made in JAPAN and imported by Toyotomi Europe Sales B.V.

Rev. 01/26